

Перевод с оригинала на английском языке

Консолидированная финансовая отчетность

**Открытое акционерное общество  
"Вымпел-Коммуникации"**

(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

за 2010, 2009 и 2008 годы по 31 декабря

с Заключением независимых аудиторов

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированная финансовая отчетность

за 2010, 2009 и 2008 годы по 31 декабря

Содержание

|  |    |
|--|----|
| Заключение независимых аудиторов .....                                     | 1  |
| Консолидированная финансовая отчетность                                    |    |
| Консолидированные балансы .....  | 3  |
| Консолидированные отчеты о прибылях и убытках .....                        | 4  |
| Консолидированные отчеты об изменениях в капитале и совокупном доходе..... | 5  |
| Консолидированные отчеты о движении денежных средств .....                 | 8  |
| Примечания к консолидированной финансовой отчетности .....                 | 10 |



Ernst & Young LLC  
Sadovnicheskaya Nab., 77, bld. 1  
Moscow, 115035, Russia  
Tel: +7 (495) 705 9700  
+7 (495) 755 9700  
Fax: +7 (495) 755 9701  
www.ey.com

ООО «Эрнст энд Янг»  
Россия, 115035, Москва  
Садовническая наб., 77, стр. 1  
Тел.: +7 (495) 705 9700  
+7 (495) 755 9700  
Факс: +7 (495) 755 9701  
ОКПО: 59002827

## Перевод с оригинала на английском языке

### Заключение независимых аудиторов

Совету директоров и акционерам  
ОАО "Вымпел-Коммуникации"

Мы провели аудит прилагаемых консолидированных балансов открытого акционерного общества "Вымпел-Коммуникации" (дочерней компании, полностью принадлежащей VimpelCom Ltd.) (далее по тексту – **ОАО "ВымпелКом"**) на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года и соответствующих консолидированных отчетов о прибылях и убытках, о собственном капитале и совокупном доходе и о движении денежных средств за каждый год из трех лет по 31 декабря 2010 года. Ответственность за подготовку указанной финансовой отчетности лежит на руководстве ОАО "ВымпелКом". Мы несем ответственность за формирование мнения об этой финансовой отчетности на основании проведенных нами аудиторских проверок.

Мы провели нашу аудиторскую проверку в соответствии с общепринятыми в США стандартами аудита. Эти стандарты предусматривают, что мы планируем и проводим аудиторскую проверку таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенных искажений в финансовой отчетности. Наша проверка не предусматривала аудит системы внутреннего контроля Компании над составлением финансовой отчетности. Наша аудиторская проверка включала анализ системы внутреннего контроля в отношении составления финансовой отчетности в качестве основы для разработки аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам, а не для цели выражения нашего мнения об эффективности системы внутреннего контроля Компании в отношении составления финансовой отчетности. Соответственно, мы не выражаем такого мнения. Аудит также включает проверку на выборочной основе первичных документов для подтверждения сумм и примечаний к финансовой отчетности, оценку применяемых принципов бухгалтерского учета и существенных допущений руководства, а также анализ общего представления финансовой отчетности. Мы полагаем, что проведенные нами аудиторские проверки дают достаточно оснований для выражения нашего мнения.



**Перевод с оригинала на английском языке**

По нашему мнению, прилагаемая финансовая отчетность во всех существенных аспектах дает достоверное представление о консолидированном финансовом положении ОАО "ВымпелКом" на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года и о консолидированных результатах его деятельности и о движении его денежных средств за каждый год из трех лет по 31 декабря 2010 года, в соответствии с общепринятыми в США принципами бухгалтерского учета.

Как указано в пунктах 2 и 3 Примечаний к консолидированной финансовой отчетности, с 1 января 2010 года ОАО "ВымпелКом" применяет положения СФУ № 167 (первоначально кодифицирован в ASC 810-10 "Консолидация, Общая информация").

ООО "Эрнст энд Янг"

10 мая 2011 года

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированные балансы

|  | Прим. | 31 декабря<br>2010 г.                                  | 31 декабря<br>2009 г. |
|--|-------|--|-----------------------|
|  |       | (в тыс. долл. США, за<br>исключением данных по акциям) |                       |
| <b>Активы</b>  |       |  |                       |
| Краткосрочные активы:  |       |  |                       |
| Денежные средства и их эквиваленты   | 5     | 650 557  | 1 446 949             |
| Дебиторская задолженность по расчетам с клиентами за вычетом резерва по сомнительным долгам  |       | 473 799  | 392 365               |
| Товарно-материальные запасы  | 13    | 128 745  | 61 919                |
| Отсроченные налоги на прибыль  |       | 84 914   | 91 493                |
| НДС на приобретенные ценности  |       | 136 271  | 96 994                |
| Задолженность связанных сторон   | 20    | 104 791  | 249 631               |
| Прочие краткосрочные активы  | 14    | 438 255  | 627 257               |
| <b>Итого краткосрочные активы</b>  |       | <b>2 017 332</b>                                       | <b>2 965 606</b>      |
| Основные средства, нетто   | 8     | 6 027 051  | 5 561 569             |
| Лицензии на оказание услуг связи и распределение частот, нетто   | 9     | 459 577  | 542 597               |
| Гудвилл  | 10    | 3 574 579  | 3 284 293             |
| Прочие нематериальные активы, нетто  | 9     | 610 188  | 700 365               |
| Программное обеспечение, нетто   | 11    | 492 191  | 448 255               |
| Инвестиции в ассоциированные компании  | 12    | 446 130  | 436 767               |
| Долгосрочная задолженность связанных сторон  | 20    | 509 405  | 1 101                 |
| Прочие внеоборотные активы   | 14    | 570 711  | 790 986               |
| <b>Итого активы</b>  |       | <b>14 707 164</b>                                      | <b>14 732 541</b>     |
| <b>Обязательства, доля участия без права контроля с возможностью выкупа и капитал</b>  |       |  |                       |
| Краткосрочные обязательства:   |       |  |                       |
| Кредиторская задолженность   |       | 922 017  | 545 690               |
| Расчеты с сотрудниками   |       | 84 099   | 113 368               |
| Задолженность перед связанными сторонами   | 20    | 13 317   | 9 211                 |
| Начисленные обязательства  | 14    | 177 416  | 314 987               |
| Расчеты с бюджетом   |       | 166 481  | 212 767               |
| Авансы клиентов, за вычетом НДС  |       | 368 537  | 376 121               |
| Депозиты клиентов  |       | 27 452   | 28 386                |
| Отсроченные налоги на прибыль  |       | 25 314   | 679                   |
| Краткосрочная задолженность (включая задолженность перед связанными сторонами в размере 502 405 долл. США)   |       |  |                       |
| <b>Итого краткосрочные обязательства</b>   | 15    | <b>1 658 438</b>                                       | <b>1 813 141</b>      |
| Отсроченные налоги на прибыль  |       | 3 443 071  | 3 414 350             |
| Долгосрочная задолженность   |       | 517 703  | 596 472               |
| Прочие долгосрочные обязательства  | 15    | 4 498 861  | 5 539 906             |
| Договорные и потенциальные обязательства и факторы неопределенности  | 14    | 173 438  | 164 636               |
| <b>Итого обязательства</b>   | 23    | <b>8 633 073</b>                                       | <b>9 715 364</b>      |
| Доля участия без права контроля с возможностью выкупа  | 17    | 522 076  | 508 668               |
| <b>Капитал:</b>  |       |  |                       |
| Конвертируемые привилегированные акции с правом голоса (номиналом 0,005 руб.), разрешено к выпуску 10 000 000 акций, выпущено и находится в обращении 6 426 600 акций  |       | -  | -                     |
| Обыкновенные акции (номиналом 0,005 руб.), разрешено к выпуску 90 000 000 акций, выпущено 51 281 022 акции (31 декабря 2009 года: 51 281 022 акции); находится в обращении 51 281 022 акции (31 декабря 2009 года: 50 714 579 акций) |       | 92   | 92                    |
| Дополнительный оплаченный капитал  |       | 1 164 337  | 1 143 657             |
| Нераспределенная прибыль   |       | 4 996 522  | 4 074 492             |
| Накопленный прочий совокупный убыток   |       | (535 237)  | (488 277)             |
| Собственные акции по стоимости покупки: 10 506 608 обыкновенных акций VimpelCom Ltd. (31 декабря 2009 года: 11 328 860 обыкновенных акций)   |       | (215 763)  | (223 421)             |
| <b>Итого акционерный капитал ОАО "ВымпелКом"</b>   |       | <b>5 409 951</b>                                       | <b>4 506 543</b>      |
| Доля участия без права контроля  |       | 142 064  | 1 986                 |
| <b>Итого капитал</b>   |       | <b>5 552 015</b>                                       | <b>4 508 509</b>      |
| <b>Обязательства, доля участия без права контроля с возможностью выкупа и капитал</b>  |       | <b>14 707 164</b>                                      | <b>14 732 541</b>     |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированные отчеты о прибылях и убытках

| Прим.  | За годы по 31 декабря |             |             |
|--|-----------------------|-------------|-------------|
|  | 2010 г.               | 2009 г.     | 2008 г.     |
|  | (в тыс. долл. США)    |             |             |
| Операционные доходы:   |                       |             |             |
| Выручка от реализации услуг и сборы за подключение                       | 9 363 638             | 8 580 815   | 9 989 850   |
| Выручка от реализации оборудования и принадлежностей                     | 190 520               | 109 959     | 107 946     |
| Прочая выручка   | 16 251                | 19 788      | 17 190      |
| Итого операционные доходы  | 9 570 409             | 8 710 562   | 10 124 986  |
| Налог с оборота  | —                     | (7 660)     | (8 054)     |
| Чистые операционные доходы   | 9 570 409             | 8 702 902   | 10 116 932  |
| Операционные расходы:  |                       |             |             |
| Себестоимость услуг  | 2 163 720             | 1 878 443   | 2 262 570   |
| Себестоимость оборудования и принадлежностей                             | 209 696               | 110 677     | 101 282     |
| Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы               | 2 755 135             | 2 389 998   | 2 838 508   |
| Износ материальных активов   | 1 397 889             | 1 393 431   | 1 520 184   |
| Амортизация нематериальных активов                                       | 276 280               | 300 736     | 360 980     |
| Убыток от обесценения  | —                     | —           | 442 747     |
| Резерв по сомнительным долгам  | 19 47 797             | 51 262      | 54 711      |
| Итого операционные расходы   | 6 850 517             | 6 124 547   | 7 580 982   |
| Операционная прибыль   | 2 719 892             | 2 578 355   | 2 535 950   |
| Прочие доходы и расходы:   |                       |             |             |
| Доходы по процентам  | 49 267                | 51 714      | 71 618      |
| Чистая отрицательная курсовая разница                                    | (9 337)               | (411 300)   | (1 142 276) |
| Расходы по процентам   | (533 974)             | (598 531)   | (495 634)   |
| Доля в чистой прибыли/(убытке) ассоциированных компаний                  | —                     | —           | —           |
| Прочие расходы, нетто  | 12 53 189             | (35 763)    | (61 020)    |
| Итого прочие доходы и расходы  | (87 403)              | (32 114)    | (17 404)    |
| Прибыль до налогов на прибыль  | (528 258)             | (1 025 994) | (1 644 716) |
| Расходы по налогу на прибыль   | 2 191 634             | 1 552 361   | 891 234     |
| Чистая прибыль   | 18 572 454            | 435 030     | 303 934     |
| Чистая прибыль/(убыток), приходящаяся на долю участия без права контроля | 1 619 180             | 1 117 331   | 587 300     |
| Чистая прибыль, приходящаяся на ОАО "ВымпелКом"                          | 42 444                | (4 499)     | 62 966      |
|  | 1 576 736             | 1 121 830   | 524 334     |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

# Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

## Консолидированные отчеты об изменениях в капитале и совокупном доходе за 2010, 2009 и 2008 годы по 31 декабря

| Объяснения   | Дополни-<br>тельный<br>оплаченный<br>капитал | Нераспре-<br>деленная<br>прибыль | Накопленный<br>прочий<br>совокупный<br>доход (убыток) | Собственные<br>акции | Итого капитал,<br>приходящийся<br>на ОАО<br>"ВымпелКом" | Доля участия<br>без права<br>контроля | Итого<br>капитал | Доля участия<br>без права<br>контроля с<br>возможностью<br>выкупа | Чистая<br>прибыль |
|--|--|----------------------------------|---|----------------------|---|---------------------------------------|------------------|---|-------------------|
|  |  |                                  |   |                      |   |                                       |                  |   |                   |
| Сальдо на 31 декабря 2009 года   | 52   | 1 143 657                        | 4 074 492   | (488 277)            | (223 421)   | 4 508 543                             | 1 866            | 4 508 509   | 508 668           |
| Исполнение опционов на акции   | -  | (319)                            | -   | -                    | 7 658   | 7 339                                 | -                | 7 339   | -                 |
| Накисление вознаграждения в форме акций  | -  | 1 114                            | -   | -                    | -   | 1 114                                 | -                | 1 114   | -                 |
| Дивиденды, выплаченные материнской<br>компанией  | -  | 5 211                            | -   | -                    | -   | 5 211                                 | -                | 5 211   | -                 |
| Объявленные дивиденды  | -  | -                                | (654 706)   | -                    | -   | (654 706)                             | -                | (654 706)   | -                 |
| Дивиденды, приходящиеся на долю участия<br>без права контроля                                | -  | -                                | -   | -                    | -   | -                                     | -                | -   | -                 |
| Приобретение долей участия без права<br>контроля   | -  | -                                | -   | -                    | -   | -                                     | -                | -   | -                 |
| Консолидация предприятий с переменным<br>участием (пункт 4 Примечаний)                       | -  | 14 787                           | -   | (11 351)             | -   | 3 436                                 | (35 919)         | (35 919)  | (37 500)          |
| Увеличение доли участия без права контроля с<br>возможностью выкупа (пункт 17<br>Примечаний) | -  | -                                | -   | -                    | -   | -                                     | (228 905)        | (228 905)   | -                 |
| Совокупный доход   | -  | (113)                            | -   | -                    | -   | -                                     | 437 988          | 437 988   | -                 |
| Поправка на пересчет функциональных валют  | -  | -                                | -   | -                    | -   | (113)                                 | -                | (113)   | 113               |
| Чистая прибыль(убыток)   | -  | -                                | 1 576 736   | (35 609)             | -   | (35 609)                              | (24 715)         | (80 324)  | 50 706            |
| Итого накопленный совокупный доход (убыток)  | -  | -                                | 1 576 736   | (35 609)             | -   | 1 541 127                             | (8 351)          | 1 568 385   | 50 795            |
| Сальдо на 31 декабря 2010 года   | 92   | 1 164 337                        | 4 996 522   | (536 237)            | (215 763)   | 5 409 851                             | 142 064          | 5 552 015   | 522 078           |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

# Перевод с оригинала на английском языке

## Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации" (дочерняя компания, полностью принадлежащая VipnetCom Ltd.)

### Консолидированные отчеты об изменениях в капитале и совокупном доходе (продолжение)

|  | Обыкновенные<br>акции | Дополни-<br>тельный<br>оплаченный<br>капитал | Нераспре-<br>деленная<br>прибыль | Накопленный<br>прочий<br>совокупный<br>доход<br>(убыток) | Собственные<br>акции | Итого капитал,<br>приходящийся<br>на ОАО<br>"ВымпелКом" | Доля участия<br>без права<br>контроля | Итого<br>капитал | Доля участия<br>без права<br>контроля с<br>возможностью<br>выкупа | Чистая<br>прибыль |
|--|-----------------------|--|----------------------------------|--|----------------------|---|---------------------------------------|------------------|---|-------------------|
|  |                       |  |                                  |  |                      |   |                                       |                  |   |                   |
| Сальдо на 31 декабря 2008 года   | 92                    | 1 165 188                                    | 3 271 878                        | (80 020)   | (239 640)            | 4 107 489   | 32 754                                | 4 140 243        | 489 604   | -                 |
| Исполнение опционов на акции   | -                     | 2 974  | -                                | -  | -                    | 19 202  | -                                     | 19 202           | -   | -                 |
| Начисление вознаграждения в форме акций  | -                     | 1 766  | -                                | -  | 16 228               | 1 766   | -                                     | 1 766            | -   | -                 |
| Дивиденды, приходящиеся на долю участия без права контроля                                   | -                     | -  | -                                | -  | -                    | -   | -                                     | -                | -   | -                 |
| Объявленные дивиденды  | -                     | -  | (319 216)                        | -  | -                    | (319 216)   | (977)                                 | (319 216)        | (13 000)  | -                 |
| Приобретение долей участия без права контроля  | -                     | -  | -                                | -  | -                    | -   | -                                     | -                | -   | -                 |
| Увеличение доли участия без права контроля с<br>возможностью выкупа (пункт 17<br>Примечаний) | -                     | 3 598  | -                                | (9 922)  | -                    | (6 324)   | (13 671)                              | (19 995)         | -   | -                 |
| Совокупный доход:  | -                     | (29 869)                                     | -                                | -  | -                    | (29 869)  | -                                     | (29 869)         | 29 869  | -                 |
| Поправка на пересчет функциональных валют  | -                     | -  | -                                | (388 335)  | -                    | (388 335)   | 10 554                                | (377 781)        | -   | -                 |
| Чистая прибыль (убыток)  | -                     | -  | 1 121 830                        | -  | -                    | 1 121 830   | (26 894)                              | 1 095 136        | -   | -                 |
| Итого накопленный совокупный убыток  | -                     | -  | 1 121 830                        | (388 335)  | -                    | 733 495   | (16 140)                              | 717 355          | 22 195  | 1 117 331         |
| Сальдо на 31 декабря 2009 года,<br>пересчитано (пункт 1 Примечаний)                          | 92                    | 1 143 657                                    | 4 074 492                        | (488 277)  | (223 421)            | 4 506 543   | 1 966                                 | 4 508 509        | 508 668   | -                 |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.



Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированные отчеты об изменениях в капитале и совокупном доходе (продолжение)

|   | Обыкновенные<br>акции | Дополни-<br>тельный<br>оплаченный<br>капитал | Нераспре-<br>деленная<br>прибыль | Накопленный<br>прочий<br>совокупный<br>доход<br>(убыток) | Собственные<br>акции | Итого капитал,<br>приходящийся<br>на ОАО<br>"ВымпелКом" | Доля участия<br>без права<br>контроля | Итого<br>капитал | Доля участия<br>без права<br>контроля с<br>возможностью<br>выкупа | Чистая<br>прибыль |
|---|-----------------------|--|----------------------------------|--|----------------------|---|---------------------------------------|------------------|---|-------------------|
| Сальдо на 31 декабря 2007 года  | 92                    | 1 413 403                                    | 3 327 716                        | 801 243  | (130 668)            | 5 411 786   | 288 410                               | 5 700 196        | -   | -                 |
| Продажа собственных акций — 40 568 акций  | -                     | -  | -                                | -  | -                    | -   | -                                     | -                | -   | -                 |
| Приобретение собственных акций — 200 000 акций (пункт 16 Примечаний)  | -                     | 19 993                                       | -                                | -  | 5 495                | 25 488  | -                                     | 25 488           | -   | -                 |
| Переход на учет схемы опционов на акции по методу долевого участия  | -                     | -  | -                                | -  | (114 476)            | (114 476)   | -                                     | (114 476)        | -   | -                 |
| Объявленные дивиденды   | -                     | 12 030                                       | -                                | -  | -                    | 12 030  | -                                     | 12 030           | -   | -                 |
| Переснальная оценка и признание доли участия без права контроля с возможностью выкупа (пункт 17 Примечаний) | -                     | -  | (580 172)                        | -  | -                    | (580 172)   | -                                     | (580 172)        | -   | -                 |
| Приобретение долей участия без права контроля   | -                     | (278 825)                                    | -                                | -  | -                    | (278 825)   | (154 257)                             | (433 082)        | 433 082   | -                 |
| Увеличение доли участия без права контроля с возможностью выкупа (пункт 17 Примечаний)                      | -                     | -  | -                                | -  | -                    | -   | (106 722)                             | (106 722)        | -   | -                 |
| Совокупный доход:   | -                     | (1 413)                                      | -                                | -  | -                    | (1 413)   | -                                     | (1 413)          | 1 413   | -                 |
| Поправка на пересчет функциональных валют   | -                     | -  | -                                | (891 263)  | -                    | (891 263)   | (22 534)                              | (913 797)        | -   | -                 |
| Чистая прибыль(убыток)  | -                     | -  | 524 334                          | -  | -                    | 524 334   | 27 857                                | 552 191          | 35 109  | 587 300           |
| Итого накопленный совокупный убыток   | -                     | -  | 524 334                          | (891 263)  | -                    | (366 929)   | 5 323                                 | (381 606)        | 35 109  | -                 |
| Сальдо на 31 декабря 2008 года, пересчитано (пункт 1 Примечаний)  | 92                    | 1 165 188                                    | 3 271 878                        | (90 020)   | (239 649)            | 4 107 489   | 33 754                                | 4 140 243        | 489 604   | -                 |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированные отчеты о движении денежных средств

| Прим.  | За годы по 31 декабря |             |             |
|--|-----------------------|-------------|-------------|
|  | 2010 г.               | 2009 г.     | 2008 г.     |
| (в тыс. долл. США)   |                       |             |             |
| <b>Операционная деятельность</b>   |                       |             |             |
| Чистая прибыль   | 1 619 180             | 1 117 331   | 587 300     |
| Корректировки для приведения чистой прибыли к чистому поступлению денежных средств от операционной деятельности: |                       |             |             |
| Износ материальных активов   |                       |             |             |
| Амортизация нематериальных активов   | 1 397 889             | 1 393 431   | 1 520 184   |
| Убыток от обесценения  | 276 280               | 300 736     | 360 680     |
| (Прибыль)/убыток ассоциированных компаний  | —                     | —           | 442 747     |
| Резерв по отсроченным налогам  | 12 (53 189)           | 35 763      | 61 020      |
| Отрицательные курсовые разницы   | 18 (56 855)           | (19 541)    | (92 654)    |
| Резерв по сомнительным долгам  | 9 337                 | 411 300     | 1 142 276   |
| (Доходы от)/расходы на вознаграждение в форме акций  | 19 47 797             | 51 262      | 54 711      |
| Убыток от досрочного погашения задолженности   | 21 2 239              | 2 323       | (121 890)   |
| Прочие корректировки   | —                     | 19 063      | —           |
| Изменения в краткосрочных активах и краткосрочных обязательствах:  | (660)                 | (380)       | (5 078)     |
| Дебиторская задолженность по расчетам с клиентами  |                       |             |             |
| Товарно-материальные запасы  | 43 058                | (57 452)    | (240 629)   |
| НДС на приобретенные ценности  | 13 (50 288)           | 64 927      | (90 221)    |
| Прочие активы  | (21 770)              | 78 972      | (103 841)   |
| Кредиторская задолженность   | (144 885)             | 135 212     | (415 735)   |
| Делозиты и авансы клиентов   | 33 938                | (69 290)    | 281 725     |
| Расчеты с бюджетом и начисленные обязательства   | (8 822)               | (23 010)    | 75 098      |
| Чистое поступление денежных средств по операционной деятельности   | (47 643)              | 72 122      | (34 035)    |
|  | 3 045 606             | 3 512 769   | 3 421 858   |
| <b>Инвестиционная деятельность</b>   |                       |             |             |
| Приобретение основных средств  |                       |             |             |
| Приобретение нематериальных активов  | (1 318 343)           | (891 445)   | (2 002 452) |
| Приобретение программного обеспечения  | (58 604)              | (15 685)    | (75 012)    |
| Приобретение дочерних предприятий, за вычетом полученных денежных средств  | (226 684)             | (184 481)   | (313 652)   |
| Инвестиции в ассоциированные компании  | 3 (52 165)            | —           | (4 134 609) |
| Оплата акций Golden Telecom  | —                     | (12 500)    | (491 265)   |
| Увеличение денежных средств вследствие консолидации "Скай Мобайл"  | 23 (143 669)          | —           | —           |
| Денежный депозит на счете эскроу   | 3 4 702               | —           | —           |
| Займы выданные   | —                     | —           | 200 170     |
| Погашение займов выданных  | (537 357)             | —           | (350 000)   |
| Инвестиции в депозиты  | 22 910                | —           | —           |
| Поступления от продажи основных средств  | 455 187               | (488 580)   | 43 179      |
| Приобретение прочих активов, нетто   | 11 492                | —           | —           |
| Чистое расходование денежных средств по инвестиционной деятельности  | (25 122)              | (40 799)    | (53 575)    |
|  | (1 867 553)           | (1 433 490) | (7 177 216) |
| <b>Финансовая деятельность</b>   |                       |             |             |
| Поступления по банковским и прочим ссудам  |                       |             |             |
| Поступления от продажи собственных акций   | 1 678 953             | 1 270 248   | 6 209 392   |
| Погашение банковских и прочих ссуд   | —                     | —           | 25 488      |
| Уплата сборов за предоставление банковских ссуд и при выпуске долговых обязательств                              | (2 898 291)           | (2 432 862) | (721 222)   |
| Чистое поступление от опционов на акции для сотрудников  | (5 068)               | (53 071)    | (68 159)    |
| Приобретение доли участия без права контроля в консолидированных дочерних предприятиях                           | 7 339                 | 18 142      | —           |
| Выплата дивидендов   | (12 594)              | (18 198)    | (992 825)   |
| Выплата дивидендов, приходящихся на долю участия без права контроля  | (654 170)             | (315 644)   | (587 302)   |
| Приобретение собственных акций   | (72 370)              | (13 977)    | —           |
| Чистое (расходование)/поступление денежных средств от финансовой деятельности                                    | —                     | —           | (114 476)   |
|  | (1 956 201)           | (1 545 362) | 3 750 896   |
| Влияние изменения обменных курсов на денежные средства и их эквиваленты  |                       |             |             |
| Чистое (уменьшение)/увеличение денежных средств и их эквивалентов  | (18 244)              | (1 651)     | (84 566)    |
| Денежные средства и их эквиваленты на начало периода   | (796 392)             | 532 266     | (89 028)    |
| Денежные средства и их эквиваленты на конец периода  | 1 446 949             | 914 683     | 1 003 711   |
|  | 650 557               | 1 446 949   | 914 683     |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Консолидированные отчеты о движении денежных средств  
(продолжение)

|   | За годы по 31 декабря |         |         |
|---|-----------------------|---------|---------|
|   | 2010 г.               | 2009 г. | 2008 г. |
|   | (в тыс. долл. США)    |         |         |
| Дополнительная информация о движении денежных средств     |                       |         |         |
| Денежные выплаты в течение периода:                       |                       |         |         |
| Налог на прибыль  | 609 840               | 428 761 | 647 597 |
| Проценты (за вычетом капитализированных сумм)             | 538 460               | 532 012 | 362 081 |
| Неденежные операции:                                      |                       |         |         |
| Оборудование, приобретенное по договорам финансирования   |                       |         |         |
| Кредиторская задолженность по основным средствам и прочим | 4 930                 | —       | 2 726   |
| долгосрочным активам                                      |                       |         |         |
| Скидки в неденежной форме от поставщиков оборудования     | 519 380               | 210 159 | 448 218 |
| Выпуск векселей   | —                     | 239     | 2 464   |
|   |                       | —       | 81 660  |

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

1. Описание деятельности

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации" было зарегистрировано в Российской Федерации 15 сентября 1992 года в качестве акционерного общества закрытого типа. 28 июля 1993 года оно было перерегистрировано как акционерное общество открытого типа и приступило к осуществлению полномасштабной коммерческой деятельности в июне 1994 года. 20 ноября 1996 года ОАО "Вымпел-Коммуникации" провело первичное открытое размещение своих обыкновенных акций на Нью-Йоркской фондовой бирже в форме американских депозитарных акций (далее по тексту – "АДА"). 14 мая 2010 года АДА ОАО "ВымпелКом" были исключены из котировального списка Нью-Йоркской фондовой биржи.

В данных примечаниях ОАО "ВымпелКом" или "Компания" относятся к ОАО "Вымпел-Коммуникации" и его консолидированным дочерним компаниям.

21 апреля 2010 года компания VimpelCom Ltd. успешно завершила процедуру предложения об обмене акций (далее по тексту – "Предложение об обмене") ОАО "ВымпелКом" (включая акции, представленные АДА) и приобрела около 98% находящихся в обращении акций ОАО "ВымпелКом" (включая акции, представленные АДА). В связи с этим с 21 апреля 2010 года VimpelCom является дочерней компанией VimpelCom Ltd. После завершения процедуры компании, аффилированные с Altimo Holdings & Investments Limited (далее по тексту – "Altimo"), осуществили взнос в VimpelCom Holdings, дочернюю компанию VimpelCom Ltd, в виде 99,99% принадлежавших им долей участия в ООО "Шторм", которому, в свою очередь, принадлежит 43,5% находящихся в обращении акций закрытого акционерного общества "Киевстар Дж. Эс. Эм." (далее по тексту – "Киевстар") – одного из ведущих провайдеров услуг мобильной связи на Украине, в обмен на 6 557 635 обыкновенных акций VimpelCom Holdings. Кроме того, они осуществили взнос в VimpelCom Ltd. в виде 0,01% принадлежащих им долей участия в ООО "Шторм" в обмен на 13 120 обыкновенных акций VimpelCom Ltd. Компании, аффилированные с Telenor ASA (далее по тексту – "Telenor"), осуществили взнос в VimpelCom Holdings в виде принадлежавших им акций компании "Киевстар" (56,5% капитала) в обмен на 8 524 363 акции VimpelCom Holdings. Впоследствии аффилированные с Altimo и Telenor компании обменяли принадлежавшие им акции VimpelCom Holdings на акции VimpelCom Ltd.

25 мая 2010 года VimpelCom Ltd. направила в адрес ОАО "ВымпелКом" требование о продаже остальными акционерами ОАО "ВымпелКом" своих акций компании VimpelCom Ltd. Процесс принудительного выкупа акций был завершен 6 августа 2010 года, и компания VimpelCom Ltd. стала единственным акционером ОАО "ВымпелКом".

Торговля АДА VimpelCom Ltd. на Нью-Йоркской фондовой бирже началась 22 апреля 2010 года.

Источником доходов ОАО "ВымпелКом" является предоставление голосовых услуг, услуг передачи данных и иных телекоммуникационных услуг посредством широкого ряда услуг беспроводной и фиксированной связи и широкополосного доступа в Интернет, а также продажа оборудования и принадлежностей. Компания оказывает телекоммуникационные услуги в России, Казахстане, на Украине, в Армении, Таджикистане, Узбекистане, Грузии, Кыргызстане, Камбодже и Лаосе (пункт 26 Примечаний) преимущественно под торговой маркой "Билайн". Кроме того, ОАО "ВымпелКом" имеет инвестиции в компанию во Вьетнаме, которая начала свою деятельность 20 июля 2009 года.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики

Основа представления отчетности

Стандарт "Кодификация стандартов бухгалтерского учета" (далее – "ASC"), выпущенный Советом по стандартам финансового учета (далее по тексту – "ССФУ") и вступивший в силу 15 сентября 2009 года, стал единственным признанным ССФУ источником общепринятых принципов бухгалтерского учета США (далее по тексту "ОПБУ США"). Кодификация заменяет все существующие на тот момент стандарты бухгалтерского учета и отчетности, отличные от стандартов SEC. В результате применения ASC внесены изменения в ссылки, относящиеся к бухгалтерскому учету и отчетности, с указанием кодификации по ASC.

ОАО "ВымпелКом" ведет учет и готовит финансовую отчетность в соответствии с требованиями российского законодательства в области бухгалтерского учета и налогообложения и ОПБУ США. Зарубежные дочерние предприятия ОАО "ВымпелКом" ведут бухгалтерский учет в соответствии с местным законодательством по бухгалтерскому учету и законодательством о налогах и сборах и ОПБУ США. Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность отличается от финансовой отчетности по российским нормам, сформированной отдельными компаниями. Основные расхождения относятся к (1) учету доходов; (2) учету расходов по процентам и прочим операционных расходов; (3) оценке и износу основных средств; (4) пересчету иностранных валют; (5) отсроченным налогам на прибыль; (6) капитализации и амортизации емкости телефонных линий; (7) поправкам на оценку нереализуемых активов; (8) объединениям компаний; (9) консолидации и учету дочерних предприятий и (10) вознаграждению в форме акций.

Прилагаемая финансовая отчетность представлена в долларах США. Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное.

Принципы консолидации

Данная консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с ОПБУ США и включает в себя данные по ОАО "ВымпелКом" и всем компаниям, над деятельностью которых ОАО "ВымпелКом" осуществляет прямой или косвенный контроль (обычно это означает, что ОАО "ВымпелКом" владеет более 50% голосующих акций компании). Консолидация также требуется, когда Компания подвержена большинству рисков убытков или имеет право на получение большей части оставшихся доходов (или и то, и другое) от деятельности предприятия с переменным участием.

Все расчеты и операции внутри Компании исключаются из консолидированной финансовой отчетности.

Доля участия без права контроля отражена в консолидированных балансах в качестве отдельного компонента капитала и представляет собой совокупные доли участия в дочерних компаниях, удерживаемых владельцами, отличными от Компании.

Инвестиции в ассоциированные компании

Инвестиции в ассоциированные компании, на деятельность и финансовую политику которых Компания оказывает существенное влияние, но не контролирует, отражаются в соответствии с методом долевого участия. Обычно Компания владеет 20%-50% таких инвестиций.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Объединение предприятий

ОАО "ВымпелКом" отражает в учете сделки по покупке предприятий по методу покупки. Совокупная стоимость приобретения относится на соответствующие активы (в том числе нематериальные) и принятые обязательства исходя из их расчетной справедливой стоимости. Определение справедливой стоимости приобретенных активов и принятых обязательств предусматривает использование существенных расчетных оценок и допущений, включая допущения в отношении будущих денежных поступлений и расходов, ставок дисконтирования, сроков службы активов и сроков действия лицензий и рыночных коэффициентов в числе прочих факторов. Определение справедливой стоимости осуществляется на основании допущений, которые участники рынка будут использовать при определении стоимости актива (премии за риск и чистая прибыль) как характерные для выбранной модели ценообразования и исходных данных. Результаты деятельности приобретенных компаний включаются в консолидированную финансовую отчетность с даты приобретения.

Пересчет иностранных валют

Валютой отчетности ОАО "ВымпелКом" является доллар США. Таким образом, прилагаемая финансовая отчетность была пересчитана в валюту отчетности в соответствии с ASC 830 "Операции в иностранной валюте", используя метод текущего курса. Функциональной валютой российских и отдельных иностранных дочерних предприятий ОАО "ВымпелКом" являются их местные валюты; пересчет своей финансовой отчетности в доллары США они осуществляют по методу текущего курса.

Метод текущего курса предполагает, что активы и обязательства, выраженные в функциональной валюте, пересчитываются в доллары США по обменным курсам, действовавшим на отчетную дату, а доходы, расходы, прибыли и убытки — по обменным курсам, действовавшим на даты соответствующих операций. ОАО "ВымпелКом" пересчитывает суммы отчета о прибылях и убытках по средним обменным курсам за отчетный период. Корректировки, возникающие в связи с пересчетом финансовой отчетности в доллары США, отражаются в составе накопленного прочего совокупного дохода — отдельной статьи собственного капитала.

В странах, в которых ОАО "ВымпелКом" осуществляет свою деятельность, официальные обменные курсы ежедневно устанавливаются центральными банками соответствующих стран. Рыночные обменные курсы могут отличаться от официальных курсов, однако расхождения между ними обычно имеют место в пределах узкого диапазона, отслеживаемого центральными банками соответствующих стран.

Местные валюты некоторых иностранных дочерних предприятий ОАО "ВымпелКом" не являются полностью конвертируемыми валютами за пределами территории стран, в которых они осуществляют свою деятельность. Пересчет рублевых активов и обязательств, а также активов и обязательств, выраженных в тенге, гривнах, сомони, сумах, драмах, риеллах и лари, в доллары США для целей настоящей финансовой отчетности не означает, что ОАО "ВымпелКом" может реализовать или погасить учетные суммы этих активов и обязательств в долларах США. Аналогичным образом, это не означает, что ОАО "ВымпелКом" может возвернуть учетные в долларах США суммы капитала своим акционерам или распределить их между ними.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Использование субъективных оценок

Подготовка консолидированной финансовой отчетности в соответствии с ОПБУ США предусматривает использование руководством субъективных оценок и допущений, влияющих на суммы, отражаемые в консолидированной финансовой отчетности и примечаниях к ней. Фактические результаты могут отличаться от этих субъективных оценок. Принципы учетной политики в части оценки вознаграждения в форме акций, объединения компаний, оценки обесценения материальных и нематериальных активов, а также признания выручки включают в себя использование субъективных оценок и допущений, которые могут оказать существенное влияние на финансовую отчетность.

Денежные средства и их эквиваленты

ОАО "ВымпелКом" рассматривает все высоколиквидные инвестиции, остаточный срок погашения которых на дату их приобретения составляет до 90 дней, как эквиваленты денежных средств. Эквиваленты денежных средств отражаются по первоначальной стоимости, которая приблизительно равна их справедливой стоимости. Условно депонированные средства представляли собой, преимущественно, денежные средства, удерживаемые на счете эскроу в финансовой организации в качестве обеспечения по некоторым платежным обязательствам, которые Компания согласилась принять на себя в будущем. По состоянию на 31 декабря 2010 года в прилагаемом балансе остаток денежных средств на счете эскроу был отражен как денежные средства с ограниченным правом использования в составе прочих краткосрочных активов (пункт 14 Примечаний).

Дебиторская задолженность по расчетам с клиентами и сомнительная задолженность

Дебиторская задолженность учитывается по чистой реализуемой стоимости, которая приблизительно равна ее справедливой стоимости. ОАО "ВымпелКом" ежемесячно уточняет оценку дебиторской задолженности. Резерв на сомнительную задолженность рассчитывается с учетом исторических данных и иных релевантных факторов, например, изменение тарифных планов (переход с предоплатной системы расчетов на кредитную).

Товарно-материальные запасы

Товарно-материальные запасы состоят из предназначенных для продажи телефонных аппаратов и принадлежностей к ним, SIM-карт и скретч-карт, предназначенного для продажи оборудования и иных позиций и показаны по себестоимости или по рыночной стоимости, в зависимости от того, какое из значений меньше. Себестоимость рассчитывается либо по методу средней стоимости, либо по методу стоимости единицы запаса.



Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

НДС на приобретенные ценности

Налог на добавленную стоимость (НДС), взимаемый с выручки, уплачивается налоговым органом по методу начислений исходя из счетов, выставленных покупателям, или полученных денежных средств. НДС, уплачиваемый при покупке, может быть зачтен при соблюдении определенных ограничений против НДС, уплачиваемого с выручки, или может быть возвращен в денежной форме от налоговых органов при определенных обстоятельствах. НДС при закупках, который может быть зачтен против НДС с выручки в течение последующего года, признается в балансовом отчете на сумму брутто. На 31 декабря 2010 года ставка НДС в России, Таджикистане и Грузии составляла 18%, в Казахстане и Кыргызстане – 12%, на Украине, в Узбекистане и Армении – 20%.

Краткосрочные инвестиции

Краткосрочные инвестиции представляют собой срочные депозиты с первоначальным сроком погашения от 3-х до 12-ти месяцев. Такие инвестиции отражаются по первоначальной стоимости.

Основные средства

Основные средства показаны по первоначальной стоимости. Компания амортизирует основные средства по методу равномерного списания; амортизационные отчисления признаются пропорционально в течение расчетного срока полезной службы актива.

Используются следующие сроки полезной службы для различных категорий основных средств:

|   |          |
|---|----------|
| Телекоммуникационное оборудование для мобильной связи                   | 7-9 лет  |
| Телекоммуникационное оборудование для фиксированной связи               | 3-12 лет |
| Антенные мачты (телекоммуникационное оборудование),                     | 20 лет   |
| Оптоволоконное оборудование   | 9-10 лет |
| Здания и сооружения   | 20 лет   |
| Электронные коммутаторы   | 7 лет    |
| Оргтехника и измерительное оборудование, транспортные средства и мебель | 5-10 лет |

Амортизация оборудования, приобретенного по договорам капитальной аренды, начисляется по методу равномерного списания стоимости в течение расчетного срока полезной службы либо сроков аренды, если они короче. Износ данных активов, учтенных по договорам капитальной аренды, отражается в отчете о прибылях и убытках по статье "Износ". Капитальные расходы на улучшение арендуемой собственности по базовым станциям амортизируются по методу равномерного списания стоимости в течение расчетного срока полезной службы, составляющего семь лет, либо сроков аренды, если они короче.



Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Основные средства (продолжение)

Затраты на ремонт и обслуживание относятся на расходы по факту. Затраты на выплату процентов капитализируются в составе соответствующих объектов строительства; период капитализации начинается с момента осуществления "соответствующих расходов", начала работ и понесения затрат на выплату процентов.

Программное обеспечение

В соответствии с положениями ASC 350-40 "Нематериальные активы. Гудвилл и прочие нематериальные активы. Программное обеспечение для собственного использования", ОАО "ВымпелКом" капитализирует затраты, связанные с программным обеспечением, разработанным или приобретенным для собственного использования, по окончании предварительной стадии разработки проекта внедрения и после утверждения руководством ОАО "ВымпелКом" его последующего финансирования при положительной оценке вероятности завершения проекта и использования его результатов в соответствии с их исходным предназначением. Капитализация таких затрат прекращается не позднее момента почти полного завершения проекта и готовности ПО к использованию по назначению.

Затраты на исследования и разработки, а также прочие затраты по обслуживанию программного обеспечения, связанные с его разработкой, относятся на расходы в период их понесения. Капитализированные затраты по разработке программного обеспечения амортизируются по методу равномерного списания стоимости в течение расчетного срока службы актива. ОАО "ВымпелКом" не имеет существенных затрат по статье "Исследования и разработки".

Обесценение активов долгосрочного пользования

ОАО "ВымпелКом" отражает снижение стоимости активов долгосрочного пользования (за исключением гудвила) в соответствии с положениями ASC 360 "Основные средства. Общая информация". Согласно ASC 360-10 активы долгосрочного пользования и отдельные определяемые нематериальные активы подлежат анализу на предмет снижения стоимости для определения вероятности реализации этих активов по балансовой стоимости вследствие тех или иных событий или изменившихся обстоятельств. Оценка вероятности реализации имеющихся в распоряжении предприятия активов, которые оно планирует использовать, проводится путем сравнения балансовой стоимости актива с ожидаемыми в будущем чистыми недисконтированными денежными потоками, генерируемыми активом. Если актив признан обесценившимся, отражаемое в учете обесценение определяется как сумма, на которую балансовая стоимость актива превышает его справедливую стоимость. Активы к выбытию отражаются по наименьшему из значений балансовой стоимости или справедливой стоимости за вычетом связанных с продажей затрат. Признаки обесценения, которые не приводят к фактическому обесценению актива, могут, тем не менее, привести к сокращению срока полезной службы такого актива.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Лицензии на оказание услуг связи, гудвил и прочие нематериальные активы

ОАО "ВымпелКом" преимущественно приобрело идентифицируемые нематериальные активы в результате приобретения долей участия в различных предприятиях. Нематериальные активы преимущественно включают в себя лицензии на оказание услуг связи, отношения с клиентами, номерную емкость телефонных линий, торговые марки, гудвил и прочие нематериальные активы. ОАО "ВымпелКом" капитализирует платежи сторонним поставщикам за приобретение и продление срока действия лицензий на оказание услуг связи, а также доступ к телефонным линиям и их использование (номерную емкость телефонных линий). Номерная емкость телефонных линий учитывается в составе нематериальных активов и амортизируется по методу равномерного списания стоимости в течение срока полезного использования, но не более десяти лет. Лицензии на оказание услуг связи амортизируются по методу равномерного списания в течение расчетных сроков их полезного использования, определяемых на основе сделанных руководством оценок будущих экономических выгод от данных лицензий. Актив "Отношения с клиентами" амортизируется с учетом схемы получения связанных с ними экономических выгод. Прочие нематериальные активы амортизируются по методу равномерного списания в течение расчетных сроков их полезного использования, как правило, составляющих от четырех до десяти лет. Согласно ASC 350-10 "Нематериальные активы, Гудвил и прочие нематериальные активы. Основные положения" ОАО "ВымпелКом" продолжает анализировать период амортизации нематериальных активов с ограниченными сроками службы для определения необходимости его корректировки с учетом тех или иных событий или обстоятельств.

В отношении операций по объединению компаний, которые были осуществлены до 31 декабря 2008 года, гудвил представляет собой сумму превышения стоимости приобретения над справедливой стоимостью приобретенных чистых активов. В отношении операций по объединению компаний, которые были осуществлены после 31 декабря 2008 года, гудвил представляет сумму превышения стоимости приобретения, неконтрольные доли участия и ранее принадлежавшие приобретателю доли участия в приобретаемой компании, оцененные по справедливой стоимости на дату приобретения, над справедливой стоимостью идентифицируемых приобретаемых чистых активов. Гудвил не амортизируется, но минимум один раз в год тестируется на предмет обесценивания. Анализ также проводится во внеочередном порядке в случае возникновения событий или обстоятельств, которые со значительной степенью вероятности способны привести к снижению справедливой стоимости предприятия до величины, меньшей его балансовой стоимости. Такие события или обстоятельства могут включать в себя помимо прочего существенные изменения условий бизнеса, законодательства, показателей эффективности хозяйственной деятельности, конкуренцию, продажу или иное выбытие значительной части бизнеса и прочие факторы.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Лицензии на оказание услуг связи, гудвил и прочие нематериальные активы  
(продолжение)

Процесс расчета обесценения гудвила включает в себя два этапа. Первый этап предполагает сравнение расчетной справедливой стоимости каждой из отчетных единиц Компании с их балансовой стоимостью, включая гудвил. На данном этапе Компания определяет справедливую стоимость отчетной единицы в соответствии с ASC 820 "Оценка справедливой стоимости и раскрытие информации", используя доходный подход. По мере возможности и целесообразности Компания использует сравнительные рыночные мультипликаторы для подтверждения результатов дисконтированных денежных потоков. Определение справедливой стоимости с использованием доходного подхода основано на текущей стоимости расчетных будущих денежных потоков с точки зрения участника рынка с учетом соответствующей скорректированной на риск ставки дисконтирования. Денежные потоки, участвующие в анализе дисконтированных денежных потоков, основаны на наиболее последних по времени средне- и долгосрочных прогнозах в отношении каждой отчетной единицы, принимая во внимание развитие рынка, долю рынка и условия конкуренции в каждом географическом регионе и подотрасли (сегменты: фиксированная связь, Интернет и мобильная связь). Ставки дисконтирования, используемые в анализе дисконтированных денежных потоков, должны отражать риски и неопределенность, присущую соответствующим бизнес-прогнозам. Компания рассчитывает ставки дисконтирования путем применения модели оценки капитальных активов (т.е. модель, используемую для оценки стоимости финансирования деятельности компании за счет собственного капитала) и анализа опубликованных ставок для отраслей, сопоставимых с нашими отчетными единицами (включая общедоступную информацию о премиях за риски, стоимости заемного капитала и соотношения заемного и собственного капитала).

Если расчетная справедливая стоимость отчетной единицы превышает ее балансовую стоимость, гудвил отчетной единицы не является обесцененным, и второй этап тестирования на предмет обесценения не требуется. Если балансовая стоимость отчетной единицы превышает ее расчетную справедливую стоимость, тогда необходимо провести второй этап тестирования гудвила на предмет обесценения. В рамках второго этапа тестирования гудвила на предмет обесценения предполагается справедливая стоимость гудвила отчетной единицы сравнивается с его балансовой стоимостью, что позволяет получить сумму обесценения (если таковое имеется). Предполагаемая справедливая стоимость гудвила определяется таким же образом, как и сумма гудвила, признаваемого при объединении предприятий. Иными словами, расчетная справедливая стоимость отчетной единицы относится на все активы и обязательства этой единицы (включая любые непризнанные нематериальные активы), как если бы отчетная единица была приобретена в результате объединения предприятий, и справедливой стоимостью отчетной единицы являлась бы уплаченная цена приобретения. Если балансовая стоимость гудвила отчетной единицы превышает предполагаемую справедливую стоимость такого гудвила, то обесценение признается в сумме, равной сумме такого превышения.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

##### Учет обязательств, связанных с выбытием активов

ОАО "ВымпелКом" имеет некоторые юридические обязательства, связанные с арендуемыми участками для размещения базовых станций, которые подпадают под действие ASC 410-20 "Выбытие активов и природоохранные обязательства. Обязательства, связанные с выбытием активов". Данные юридические обязательства включают обязательства по восстановлению арендуемых участков, на которых расположены базовые станции (пункт 14 Примечаний).

##### Производные финансовые инструменты и операции хеджирования

В соответствии с ASC 815-10 "Деривативы и хеджирование" компании обязаны отражать все деривативные инструменты в консолидированном балансе как активы или обязательства по справедливой стоимости. Порядок учета изменения в справедливой стоимости деривативного инструмента зависит от того, определен ли он в качестве составной части схемы хеджирования и соответствует ли установленным для них критериям, а также от типа схемы. Никакие из своих деривативов ОАО "ВымпелКом" не определило как хеджевые, поэтому все изменения справедливой стоимости деривативов были отражены в прилагаемых отчетах о прибылях и убытках как прочие доходы/(расходы) и чистые положительные/(отрицательные) курсовые разницы (пункт 7 Примечаний).

##### Краткосрочные депозиты

Краткосрочные депозиты представлены банковскими депозитами, отраженными в сумме размещенных денежных средств с датами погашения в течение двенадцати месяцев до 31 декабря 2011 года, за исключением депозитов, первоначальный срок погашения которых составляет не более 3 месяцев с момента приобретения. Депозиты могут быть востребованы до даты, предусмотренной соответствующим договором. В этом случае процентная ставка будет снижена. На 31 декабря 2010 года краткосрочные депозиты были отражены в составе прочих краткосрочных активов в сумме 34 305 долл. США.

##### Долгосрочные депозиты

Долгосрочные депозиты представлены банковскими депозитами, отраженными в сумме размещенных денежных средств. Срок размещения заканчивается 31 декабря 2011 года. Депозиты могут быть востребованы до даты, предусмотренной соответствующим договором. В этом случае процентная ставка будет снижена. На 31 декабря 2010 года долгосрочные депозиты были отражены в составе прочих внеоборотных активов в сумме 1 479 долл. США.

##### Займы выданные

Займы выданные учитываются в размере непогашенной основной суммы плюс начисленные проценты к выплате с учетом корректировки на резерв под убытки по кредитам и отражаются в составе прочих активов.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Учет доходов

Источником доходов ОАО "ВымпелКом" является предоставление голосовых услуг, услуг передачи данных и иных телекоммуникационных услуг посредством широкого ряда услуг беспроводной и фиксированной связи и широкополосного доступа в Интернет, а также продажа оборудования и принадлежностей. Выручка от реализации услуг и сборы за подключение включают плату за эфирное время по абонентским договорам и в рамках системы предоплаты, ежемесячную абонентскую плату, плату за услуги межсетевого соединения, а также сборы за роуминг и дополнительные услуги. Выручка от реализации услуг межсетевого соединения формируется, когда Компания получает трафик от абонентов мобильной и фиксированной связи других операторов, и данный трафик заканчивается в сети ОАО "ВымпелКом". Выручка от роуминга включает в себя как платежи абонентов ОАО "ВымпелКом", пользующихся услугами связи вне зоны покрытия домашней сети, так и платежи других операторов беспроводной связи за роуминг для их абонентов в сети ОАО "ВымпелКом". Дополнительные услуги включают в себя короткие сообщения (SMS), мультимедийные сообщения (MMS), определение номера, ожидание вызова, передачу данных, мобильный Интернет, загружаемый контент и другие услуги. Выручка от реализации контентных дополнительных услуг отражена за вычетом соответствующих затрат в том случае, если Компания действует в качестве агента контент-провайдеров. ОАО "ВымпелКом" взимает с абонентов за пользование услугой фиксированную месячную плату, которая отражается в составе доходов за соответствующий месяц.

Выручка (в том числе от дополнительных услуг и роуминга) в основном учитывается по факту оказания услуг. Карты предоплаты, используемые в качестве метода сбора средств, отражаются в составе авансов клиентов за услуги будущих периодов. Карты предоплаты являются бессрочными. Однако по истечении сроков действия, установленных законодательством, неиспользованные остатки включаются в состав доходов от реализации услуг. Кроме того, ОАО "ВымпелКом" использует системы электронной торговли, офисы розничной продажи и агентскую сеть в качестве каналов получения платежей от клиентов. Выручка от реализации мобильных устройств (например, телефонных аппаратов) учитывается в периоде, в котором имела место реализация оборудования.

Выручка от реализации услуг интернет-соединений преимущественно учитывается исходя из размера ежемесячной абонентской платы и объема интернет-трафика, не включенного в ежемесячную абонентскую плату. Выручка по договорам на оказание услуг отражается по факту оказания услуг. Платежи от клиентов за стационарное оборудование признаются в составе выручки только после установки и тестирования оборудования и принятия работ клиентом. Выручка от реализации услуг местной междугородной, международной, а также зональной связи признается после или до вычета налогов в зависимости от условий договоров с конечными пользователями. Компания признает выручку от услуг междугородной, международной и зональной связи, оказанных местными операторами, по факту установления местными операторами пользовательских тарифов и принятия на себя кредитных рисков, без учета оплаты за межсетевые соединения и агентских вознаграждений таким операторам.

Доходы отражаются за вычетом налога на добавленную стоимость и налога с продаж, выставляемых к оплате клиентам.



## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

##### Учет доходов (продолжение)

В соответствии с положениями ASC 605-10-S25-3 "Признание выручки. Общая информация, признание SEC. Представление результатов деятельности" ОАО "ВымпелКом" учитывает авансом уплачиваемые сборы за подключение в качестве доходов будущих периодов. Доходы будущих периодов учитываются в течение расчетного среднего срока обслуживания абонента, обычно составляющего от 15 до 30 месяцев для абонентов мобильной связи и от 4 до 9,5 лет для абонентов фиксированной связи. Кроме того, Компания учитывает в составе расходов будущих периодов дополнительные прямые затраты, связанные с подключением абонентов фиксированной связи, в сумме, не превышающей сумму доходов будущих периодов.

##### Реклама

ОАО "ВымпелКом" учитывает расходы на рекламу по мере их понесения. Расходы на рекламу по состоянию на 31 декабря 2010, 2009 и 2008 годов составили 182 388 долл. США, 157 808 долл. США и 345 888 долл. США соответственно.

##### Аренда

ОАО "ВымпелКом" арендует офисные помещения, а также земельные участки и помещения, где установлено телекоммуникационное оборудование. Договоры операционной аренды помещений, где установлено телекоммуникационное оборудование, как правило, включают в себя положения о ежегодном автоматическом продлении, если ни одна из сторон не заявит об обратном. Исходя из имеющегося на сегодняшний день опыта, продлевается свыше 99% договоров. Договоры аренды не включают положений о потенциальных обязательствах или о пересмотре цен исходя из результатов деятельности.

Расходы на аренду по всем договорам операционной и краткосрочной аренды в 2010, 2009 и 2008 годах составили 423 582 долл. США, 363 884 долл. США и 370 533 долл. США соответственно.

##### Государственный пенсионный фонд

ОАО "ВымпелКом" производит отчисления в государственные пенсионные фонды Российской Федерации, Казахстана, Украины, Таджикистана, Узбекистана, Кыргызстана и Армении за своих сотрудников. Отчисления относятся на расходы по мере осуществления соответствующих затрат. Суммарные отчисления по состоянию на 31 декабря 2010, 2009 и 2008 годов составили 52 572 долл. США, 44 670 долл. США и 58 010 долл. США соответственно.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

##### Расходы по займам

Расходы по займам включают в себя проценты, уплаченные по имеющейся задолженности, а также затраты на выпуск долговых обязательств. Затраты на выплату процентов, связанные с активами, для подготовки которых к предполагаемому использованию может потребоваться какое-то время, капитализируются и амортизируются в течение расчетных сроков полезного использования соответствующих активов. В 2010, 2009 и 2008 годах в стоимость активов долгосрочного пользования были включены капитализированные проценты в размере 30 993 долл. США, 39 952 долл. США и 43 939 долл. США соответственно. Затраты на выпуск долговых обязательств капитализируются и амортизируются в течение срока соответствующей задолженности по методу эффективной ставки процента.

##### Доходы по процентам

Компания получает доходы по процентам по депозитам в банках и по предоставленным займам. Расчет и учет доходов по процентам зависит от применяемой ставки процента и суммы депозита, а также от основной суммы предоставленного займа.

##### Налоги на прибыль

ОАО "ВымпелКом" рассчитывает и отражает в учете налог на прибыль согласно ASC 740 "Учет налогов на прибыль". В соответствии с предусмотренным методом учета активов и обязательств, отсроченные налоговые активы и обязательства отражаются с учетом будущих налоговых последствий, связанных с расхождениями между значениями балансовой стоимости существующих активов и обязательств, учтенными в финансовой отчетности, и их соответствующими налоговыми базами. Оценочная корректировка отражается в отношении отсроченных налоговых активов при наличии вероятности того, что актив не будет восстановлен.

ОАО "ВымпелКом" придерживается практики отражения штрафов и пеней (процентов), связанных с налогообложением прибыли в соответствии с ASC 740-10 "Учет налогов на прибыль. Общие положения о расходах по налогу на прибыль".

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики  
(продолжение)

Концентрация кредитного риска

Дебиторская задолженность по расчетам с клиентами состоит из сумм задолженности клиентов за время пользования телефонными линиями и задолженности дилеров и клиентов за реализованное им оборудование. При определенных обстоятельствах ОАО "ВымпелКом" предоставляет абонентам время пользования телефонными линиями на условиях его обязательного обеспечения депозитами. Кроме того, ОАО "ВымпелКом" введен порядок обслуживания сетей на условиях предоплаты. Платежи за реализуемое оборудование обычно производятся до его поставки, за исключением оборудования, реализуемого дилерам в кредит. Степень кредитного риска ОАО "ВымпелКом" по дебиторской задолженности по расчетам с абонентами ограничена благодаря большому количеству активных абонентов (зарегистрированные в базе абоненты, которые в течение последних трех месяцев служили источником доходов и остаются в базе на конец отчетного периода), из которых на 31 декабря 2010 года приблизительно 95% находилось на обслуживании на условиях предоплаты, что, соответственно, исключает вероятность возникновения кредитного риска. Риск ОАО "ВымпелКом" по дебиторской задолженности по расчетам с дилерами ограничен благодаря значительному количеству последних. Руководство периодически анализирует историю платежей и кредитоспособность дилеров. Кроме того, Компания имеет дебиторскую задолженность по расчетам с прочими местными и международными операторами за оказание их клиентам услуг междосетевых соединений и роуминга, а также дебиторскую задолженность по расчетам с клиентами, пользующимися услугами фиксированной связи, такими как юридические лица, операторы связи и абоненты. Дебиторская задолженность других операторов за услуги роуминга регулируется клиринговыми центрами.

ОАО "ВымпелКом" хранит имеющиеся денежные средства на банковских счетах в финансовых учреждениях в тех странах, где оно осуществляет свою деятельность. Для управления кредитным риском, связанным с такой денежной наличностью, ОАО "ВымпелКом" размещает имеющиеся денежные средства в ряде местных банков и местных филиалах иностранных банков в пределах, установленных его политикой в отношении финансовых операций. Руководство периодически анализирует кредитоспособность банков, в которых размещены средства ОАО "ВымпелКом".

НДС возмещается путем зачета таких сумм против НДС к уплате в бюджет с доходов ОАО "ВымпелКом" либо в форме денежных выплат, перечисляемых налоговыми органами. Руководство периодически анализирует остаток НДС на приобретенные ценности на предмет вероятности его возмещения и считает, что он может быть полностью возмещен.

ОАО "ВымпелКом" уплачивает авансы ряду поставщиков материалов и оборудования для развития сети. Договорные обязательства с основными поставщиками предусматривают финансирование закупок оборудования по определенным поставкам (пункт 15 Примечаний). ОАО "ВымпелКом" периодически анализирует финансовое положение поставщиков и соблюдение ими договорных условий.



Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

Накопленный прочий совокупный доход

ASC 220 "Совокупный доход" предусматривает отражение в учете совокупного дохода в дополнение к чистой прибыли. Для отражения в учете совокупного дохода применяется более комплексная методика финансового учета, включающая в себя отражение влияния всех прочих изменений в чистых активах, не связанных с капиталом.

Вознаграждение в форме акций

ОАО "ВымпелКом" учитывает планы вознаграждений в форме акций в соответствии с ASC 718-10 "Вознаграждение. Вознаграждение в форме акций. Общая информация". Согласно ASC 718-10 компании обязаны рассчитывать и отражать в отчете о прибылях и убытках стоимость долевого инструмента, включая опционы на акции или акции с ограниченным использованием, предоставляемые сотрудникам за полученные услуги. Стоимость долевого инструмента определяется исходя из справедливой стоимости инструментов на дату предоставления (с некоторыми исключениями) и подлежит отражению в том периоде, когда сотрудники обязаны оказывать услуги в обмен на долевого инструмента.

Кроме того, Компания предоставляет вознаграждение по акциям в виде прав на бонус в результате повышения курса акций ("SAR"), выплачиваемых в денежной форме. Стоимость данных инструментов, отраженных в составе обязательств, определяется исходя из справедливой стоимости инструментов на отчетную дату и подлежит отражению в том периоде, когда сотрудники обязаны оказывать услуги в обмен на вознаграждение в форме долевого инструмента.

24 декабря 2008 года ОАО "ВымпелКом" внесло изменения в свои программы вознаграждения в форме акций (за исключением "фантомных" планов и планов SAR). Изменение касалось обязательной классификации в составе капитала, а не в составе обязательств. Изменение коснулось всех опционов, не исполненных на дату внесения изменений. При определении справедливой стоимости ОАО "ВымпелКом" использовало исторические данные о расчетных сроках действия опционов, долях отозванных опционов и волатильности, поскольку с точки зрения сотрудников сумма вознаграждения не изменилась. Резерв под вознаграждение в форме акций, рассчитанный на основе исторических данных и составивший на дату внесения изменений 12 030 долл. США, был переведен из состава обязательств в состав капитала, при этом прибыль или убыток на дату внесения изменений не признавались.

Государственное регулирование

Тарифы на услуги фиксированной связи, оказываемые армянским дочерним предприятием Компании, ЗАО "АрменТел", полностью ей принадлежащим и находящимся под ее прямым контролем, находятся под контролем государства. Компания имеет право на корректировки тарифов на уровне розничной и оптовой торговли исходя из понесенных затрат. Санкция государства на корректировку тарифов необходима в отношении только тех услуг, которые находятся под его контролем.

**Перевод с оригинала на английском языке**

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)**

*(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)*

**2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)**

**Государственное регулирование (продолжение)**

Тарифы на услуги мобильной связи, оказываемые казахстанским консолидированным дочерним предприятием Компании, ТОО "КаР-Тел" (далее по тексту – "КаР-Тел"), подлежат государственному регулированию. ТОО "КаР-Тел" признано как компания, имеющая доминирующее положение на рынке мобильной связи Казахстана. Компания вправе корректировать тарифы, но в соответствии с требованиями законодательства должна уведомлять государственную антимонопольную службу об увеличении тарифов и обосновывать такие корректировки. В соответствии с требованиями антимонопольной службы необходима проверка корректировок тарифов, о которых она была уведомлена, и по результатам такой проверки антимонопольная служба вправе запретить повышать тарифы.

В прилагаемой финансовой отчетности не были отражены активы или обязательства для учета влияния возможных активов или обязательств, которые являются предметом регулирования со стороны соответствующих органов, в соответствии с ASC 980 "Регулируемые операции".

**Судебные издержки**

ОАО "ВымпелКом" является участником различных разбирательств по юридическим и налоговым вопросам, возникающим в ходе осуществления обычной деятельности. За исключением замечаний, указанных в пункте 23 Примечаний, по мнению ОАО "ВымпелКом", текущие разбирательства по юридическим и налоговым вопросам, в которых Компания принимает участие, не могут оказать существенного отрицательного влияния на ее текущую или будущую деятельность. ОАО "ВымпелКом" оценивает вероятность неблагоприятного исхода разбирательств по юридическим и налоговым вопросам, в которых Компания принимает участие, в соответствии ASC 450 "Условные обязательства" и ASC 855-10-S99-2 "События после отчетной даты. Общая информация. Материалы SEC. Выпуск финансовой отчетности". Эти суждения являются субъективными и основываются на текущем состоянии разбирательств по юридическим и налоговым вопросам, аргументах защиты и консультациях с юристами Компании и привлеченными юристами. Реальный исход таких разбирательств может отличаться от суждений Компании.

**Собственные акции**

Для целей измененной и пересчитанной схемы опционов на акции для сотрудников (далее по тексту – "Схема") Компания учитывает имеющиеся у нее акции VimpelCom Ltd. как собственные акции – отдельной строкой прилагаемого консолидированного баланса в составе капитала.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

##### Стандарты учета, принятые за последнее время

В июне 2009 года ССФУ выпустил поправки к ASC 810-10 "Консолидация. Общая информация". Данные поправки требуют, чтобы предприятие выполняло анализ для определения того, обеспечивается ли контрольная доля финансового участия за счет переменной доли (долей) в предприятии с переменным участием. Данный стандарт действует в отношении промежуточных и годовых периодов на начало первого годового отчетного периода предприятия, который начинается после 15 ноября 2009 года. Применение данного стандарта потребовало от ОАО "ВымпелКом" консолидировать ООО "Скай Мобайл" (далее по тексту – "Скай Мобайл") в качестве предприятия с переменным участием начиная с 1 января 2010 года (пункт 3 Примечаний).

В октябре 2009 года ССФУ выпустил ASU 2009-13 "Учет доходов", кодифицированный в ASC 605-25 "Учет доходов. Многокомпонентные схемы получения дохода". ASU 2009-13 исключает использование метода распределения остаточной стоимости и требует применения метода цены последующей реализации. Согласно ASU 2009-13 увеличивается объем требуемой к раскрытию информации в отношении многокомпонентных схем получения дохода. ASU 2009-13 действует в отношении промежуточных и годовых периодов на начало первого годового отчетного периода предприятия, начинающегося после 15 июня 2010 года. Досрочное применение разрешается в отношении полных годовых периодов. ОАО "ВымпелКом" решило досрочно применять ASU 2009-13 с 1 января 2010 года путем перспективного применения положений стандарта. Применение ASU 2009-13 не привело к изменениям в отчетных единицах, а также в способе и сроках признания выручки. Компания использует данные о цене реализации по конкретному поставщику, данные о цене реализации третьих лиц или оптимальную цену реализации как основу для распределения вознаграждений в результате применения многокомпонентных схем получения дохода. Применение ASU 2009-13 не оказало существенного влияния на финансовую отчетность в период после первоначального применения, поскольку справедливая стоимость компонентов по многокомпонентным схемам приблизительно равна их цене реализации по конкретному поставщику, а доход в результате применения многокомпонентных схем является незначительным.

В январе 2010 года ССФУ выпустил ASU 2010-02 "Учет и отражение уменьшения доли владения в дочернем предприятии. Разъяснение сферы применения". Новая версия вносит поправки в ASC 810-10 "Консолидация. Общая информация" для целей разъяснения сферы применения положений ASC 810-10 об уменьшении доли владения и соответствующих инструкций. ASU 2010-02 также разъясняет, что инструкция, касающаяся уменьшения доли владения, не применяется к определенным сделкам, даже если в них участвуют предприятия. ASU 2010-02 распространяет требования о раскрытии информации на процедуру объединения предприятий, осуществляемого в несколько этапов, и деконсолидацию в рамках ASC 810-10. ASU 2010-2 вступает в действие для промежуточных и годовых периодов, заканчивающихся 15 декабря 2009 года или после этой даты. Поправки применяются на ретроспективной основе к первому периоду, в котором компания приняла ASU 810-10 "Консолидация. Общая информация". Применение данного стандарта не оказало влияния на финансовое положение, результаты деятельности ОАО "ВымпелКом", а также на раскрытие информации о долях участия без права контроля.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

##### Стандарты учета, принятые за последнее время (продолжение)

В январе 2010 года ССФУ выпустил ASU 2010-06 "Усовершенствование раскрытия информации об оценках справедливой стоимости", поправку к ASC 820 "Оценка справедливой стоимости и раскрытие информации". В соответствии с ASU 2010-06 требуется раскрытие дополнительной информации об активах и обязательствах, переводимых между уровнями в соответствии с иерархией справедливой стоимости. ASU 2010-06 разъясняет инструкцию, относящуюся к уровню разукрупнения, на котором информация о справедливой стоимости подлежит раскрытию, и требования о раскрытии информации о методах оценки и исходных данных, используемых при расчете оценок справедливой стоимости на Уровне 2 и 3. ASU 2010-06 вступает в действие для промежуточных и годовых периодов, начинающихся после 15 декабря 2009 года, за исключением требования об отдельном раскрытии информации о сделках по покупкам, продажам, выпуску и погашениям при реконсильации в рамках Уровня 3, которое вступает в действие в отношении отчетных годов (и промежуточных периодов в течение таких отчетных годов), начиная с 15 декабря 2010 года. Применение данного стандарта расширило раскрываемую ОАО "ВымпелКом" информацию об оценках справедливой стоимости (пункт 7 Примечаний).

В июле 2010 года ССФУ опубликовал ASU 2010-20 "Раскрытие информации о кредитной надежности финансируемой дебиторской задолженности и резерве под обесценение кредитного портфеля" (поправка к ASC 310 "Дебиторская задолженность"). Согласно ASU требуется представление существенно расширенной новой информации о финансируемой дебиторской задолженности, включая информацию о кредитном риске и резерве под обесценение кредитного портфеля. Среди прочего: реконсильация резерва под обесценение кредитного портфеля, информация о кредитном качестве, например, кредитный скоринг рисков или внешние рейтинги кредитных агентств, информация об обесценении кредитов, информация об изменениях, информация о неначисленных и просроченных суммах. ASU 2010-20 вступает в действие для промежуточных и годовых отчетных периодов, заканчивающихся 15 декабря 2010 года или после этой даты. Применение данного стандарта расширило раскрываемую ОАО "ВымпелКом" информацию о выданных долгосрочных займах (пункт 7 Примечаний).

В декабре 2010 года ССФУ опубликовал ASU 2010-28 "Требования к проведению второго этапа тестирования гудвила на предмет обесценения для отчетных единиц с нулевой или отрицательной балансовой стоимостью", поправку к ASC 350 "Нематериальные активы. Гудвил и прочие нематериальные активы". ССФУ пришел к выводу, что если отчетная единица имеет нулевую или отрицательную сумму и имеются качественные факторы, как, например, представленные в ASC 350, которые указывают на повышенную вероятность обесценения гудвила, следует перейти ко второму этапу тестирования гудвила на предмет обесценения. ASU 2010-28 вступает в действие в отношении отчетных годов, а также промежуточных периодов в течение таких отчетных годов, начиная с 15 декабря 2010 года. Применение поправки с 1 января 2011 года не повлияет на финансовую отчетность ОАО "ВымпелКом".

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2. Основа представления отчетности и существенные аспекты учетной политики (продолжение)

Стандарты учета, принятые за последнее время (продолжение)

В декабре 2010 года ССФУ опубликовал ASU 2010-29 "Раскрытие дополнительной условной информации об объединении предприятий", поправку к ASC 805 "Объединение предприятий". В соответствии с ASU 2010-29 для целей обеспечения сопоставимости публикуемой финансовой отчетности компания должна раскрывать информацию о выручке и прибыли объединяемого предприятия таким образом, как будто объединение бизнеса произошло не в текущем году, а на начало сопоставимого предыдущего годового отчетного периода. Помимо этого, корректировки в ASU расширяют объем дополнительной условной информации, раскрываемой в соответствии с Разделом 805. Раскрытию подлежит информация, содержащая описание характера и объема существенных нестандартных корректировок, имеющих непосредственное отношение к сделке по объединению предприятий и отраженных в составе условной выручки и прибыли. ASU 2010-29 вступает в действие в отношении операций по объединению предприятий за отчетные периоды, начиная с 15 декабря 2010 года или после этой даты. Применение данного стандарта повлияет на раскрытие информации компанией ОАО "ВымпелКом" в отношении операций по объединению компаний, начиная с 1 января 2011 года.

3. Объединение предприятий и приобретение долей участия без права контроля

"Скай Мобайл"

13 февраля 2008 года ОАО "ВымпелКом" предоставило компании Crowell Investments Limited (далее по тексту – "Crowell") по договору займа от 11 февраля 2008 года (далее по тексту – "Договор займа") заем на сумму 350 000 долл. США под процентную ставку 10%. Заем обеспечен 25% акций компании Limnotex Developments Limited (далее по тексту – "Limnotex").

Договор займа был заключен после того, как Crowell целиком приобрела выпущенный уставный капитал Menacrest Limited (далее по тексту – "Menacrest") – материнской компании "Скай Мобайл", кыргызского оператора сотовой связи, имеющего лицензии на оказание услуг в стандарте GSM и 3G на всей территории Кыргызстана (пункт 23 Примечаний). Crowell предоставила Компании два опциона "колл" ("Соглашение об опционе "колл") в отношении всего выпущенного уставного капитала Menacrest.

29 мая 2009 года ОАО "ВымпелКом" согласилось внести поправку в Договор займа, вследствие чего срок погашения займа был продлен до 11 февраля 2014 года, а процентная ставка заменена фиксированной ежегодной суммой, начиная с даты вступления в действие поправки. Кроме того, залог, предоставленный Crowell ОАО "ВымпелКом" на 25% акций Limnotex, был заменен залогом на 100% акций Menacrest.



Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

3. Объединение предприятий и приобретение долей участия без права контроля  
(продолжение)

"Скай Мобайл" (продолжение)

В соответствии с ASC 810-10 "Консолидация. Общая информация" ОАО "ВымпелКом" проанализировало данные договоры на предмет определения того, что стороны по договорам являются предприятиями с переменным участием исходя из качественных и количественных показателей. Компания пришла к выводу, что "Скай Мобайл" является предприятием с переменным участием. Компания не включала информацию о "Скай Мобайл" в консолидированную отчетность за 2008 и 2009 годы, поскольку "Скай Мобайл" не отвечала количественным требованиям ASC 810-10, чтобы стать основным выгодоприобретателем.

В результате применения СФУ № 167, поправки к ASC 810-10, с 1 января 2010 года (пункт 2 Примечаний) ОАО "ВымпелКом" рассматривается в качестве основного бенефициара "Скай Мобайл", потому что ОАО "ВымпелКом": (1) имеет полномочия решать вопросы, которые оказывают наиболее существенное влияние на деятельность предприятия с переменным участием на основании договора на управление ("Договор на управление"), заключенного между ТОО "КаР-Тел" (далее по тексту – "КаР-Тел"), консолидируемой дочерней компанией ОАО "ВымпелКом", и "Скай Мобайл", и (2) вправе получать доходы предприятия с переменным участием, которые потенциально могут быть существенными для предприятия с переменным участием. Такое право возникло в результате применения механизма ценообразования в рамках соглашения об опционе "колл" и договоренности о том, что все дивиденды, объявленные и распределенные "Скай Мобайл" и Menacrest, должны быть переданы ОАО "ВымпелКом" в счет погашения займа и начисленных процентов, подлежащих уплате компанией Crowell.

Консолидация "Скай Мобайл" учитывалась как объединение предприятий в соответствии с ASC 805 "Объединение предприятий". Поскольку Компания изначально не владела акциями "Скай Мобайл" в период с 1 января 2010 года по 19 октября 2010 года, весь капитал "Скай Мобайл" за тот период был классифицирован как доля участия без права контроля.

В соответствии с ASC 810-10 ОАО "ВымпелКом" обязано первоначально оценивать активы, обязательства и долю участия без права контроля в "Скай Мобайл" по их балансовой стоимости на 1 января 2010 года, равной стоимости, по которой данные активы, обязательства и доля участия без права контроля были бы отражены в консолидированной финансовой отчетности ОАО "ВымпелКом", если бы пересмотренный стандарт действовал на дату, когда ОАО "ВымпелКом" впервые удовлетворило условия, предъявляемые к основному бенефициару в соответствии с пересмотренным стандартом, и справедливая стоимость активов, обязательств и доли участия без права контроля "Скай Мобайл" была бы первоначально оценена на такую дату. ОАО "ВымпелКом" установило, что такой датой является 28 марта 2008 года, поскольку на указанную дату было заключен Договор об управлении.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 3. Объединение предприятий и приобретение долей участия без права контроля (продолжение)

##### "Скай Мобайл" (продолжение)

Ниже представлена стоимость консолидированных идентифицируемых активов и обязательств "Скай Мобайл" на 1 января 2010 года, дату первоначальной консолидации ОАО "ВымпелКом" компании "Скай Мобайл" в связи с применением требований ASC 810-10 (пункт 2 Примечаний):

|   | На фактическую<br>дату консолидации |
|---|-------------------------------------|
| Денежные средства и их эквиваленты  | 4 702                               |
| Прочие краткосрочные активы   | 26 358                              |
| Основные средства (средневзвешенный оставшийся срок полезной<br>службы – 5 лет) | 81 582                              |
| Лицензии (средневзвешенный оставшийся срок полезной службы – 6 лет)             | 11 894                              |
| Прочие нематериальные активы  | 38 957                              |
| Гудвил  | 289 955                             |
| Прочие внеоборотные активы  | 4 557                               |
| <b>Итого приобретенные активы</b>   | <b>458 005</b>                      |
| Краткосрочные обязательства   | (25 178)                            |
| Долгосрочные обязательства  | (7 520)                             |
| <b>Итого обязательств</b>   | <b>(32 698)</b>                     |
| <b>Доля участия без права контроля</b>  | <b>(425 307)</b>                    |

Ожидается, что признанный гудвил возникнет в результате потенциального развития рынка телекоммуникационных услуг Кыргызстана.

Справедливая стоимость приобретенных долей участия без права контроля определена по справедливой стоимости всего приобретенного предприятия "Скай Мобайл".

Результаты деятельности "Скай Мобайл" включены в прилагаемый консолидированный отчет о прибылях и убытках с 1 января 2010 года (фактической даты консолидации) в соответствии с требованиями ASC 810-10.

20 октября 2010 года Компания реализовала свое право на выкуп 50,1% выпущенного уставного капитала компании Menacrest в соответствии с опционом "колл". Оставшаяся доля в уставном капитале Menacrest в размере 49,9% принадлежит Crowell. На ту же дату Компания сняла залоговое обременение со 100% акций Menacrest, и действие Договора на управление было прекращено.

Стоимость приобретения доли в уставном капитале Menacrest в размере 50,1% в размере 150 300 долл. США была зачтена Компанией в счет частичного погашения задолженности Crowell перед Компанией по Договору займа, заключенному между Компанией и Crowell. Кроме того, в рамках сделки Компания приняла долгосрочные обязательства на сумму 53 957 долл. США. Сделка была отражена как операция с капиталом с принятием дополнительных обязательств. Разница между справедливой стоимостью прощенного займа и балансовой стоимостью доли участия без права контроля отнесены на дополнительный оплаченный капитал в размере 25 060 долл. США и увеличение накопленного прочего совокупного убытка в размере 11 351 долл. США.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

3. Объединение предприятий и приобретение долей участия без права контроля (продолжение)

"Скай Мобайл" (продолжение)

Выручка и чистая прибыль, приходящиеся на ОАО "ВымпелКом" в результате консолидации "Скай Мобайл" с даты приобретения и включенные в консолидированный отчет о прибылях и убытках за год по 31 декабря 2010 года, составили 112 900 долл. США и 1 000 долл. США соответственно.

Ниже приведены условные непроаудированные сводные результаты деятельности ОАО "ВымпелКом", представленные, как если бы приобретение "Скай Мобайл" имело место 1 января 2009 года. Данные условные суммы приведены исключительно для сведения, а не для представления результатов деятельности ОАО "ВымпелКом" таким образом, как если бы они имели место на указанную дату или не позднее ее, и не обязательно указывают на возможные результаты деятельности в будущем.

| Непроаудировано   | На 31 декабря 2009 г. |
|---|-----------------------|
| Итого условные операционные доходы                                | 8 809 553             |
| Условная чистая прибыль/(убыток), приходящаяся на ОАО "ВымпелКом" | 1 121 830             |

"Форатек"

29 июля 2010 года ОАО "ВымпелКом" приобрело 100% акционерного капитала закрытого акционерного общества "Форатек Коммуникейшн" ("Форатек"), одного из ведущих альтернативных провайдеров услуг стационарной связи в Уральском регионе России. Основная причина приобретения "Форатек" заключалась в усилении присутствия ОАО "ВымпелКом" на Урале, в том числе на рынке бизнес-услуг. Общая сумма сделки составила 1 120 млн. руб. (эквивалентна 37 096 долл. США по состоянию на 29 июля 2010 года). Данная сделка приобретения была отражена в учете по методу покупки. Справедливая стоимость приобретенных идентифицируемых чистых активов "Форатек" составила 13 381 долл. США, при этом превышение стоимости приобретения над справедливой рыночной стоимостью идентифицируемых чистых активов в размере 23 715 долл. США было отражено в составе гудвил, было отнесено к отчетной единице "Российская Федерация" и подлежит ежегодному тестированию на предмет обесценения. Ожидается, что отраженный гудвил возникнет в результате эффекта синергии от объединения региональной деятельности ОАО "ВымпелКом" и "Форатек".

ООО "Таком"

30 июля 2010 года ОАО "ВымпелКом" увеличило свою долю в ООО "Таком", консолидируемой дочерней компании ОАО "ВымпелКом" в Таджикистане, с 80% до 90% посредством приобретения дополнительных 10% капитала компании за суммарное денежное вознаграждение в размере 10 300 долл. США. Данная операция была отражена как уменьшение доли участия без права контроля и увеличение дополнительного оплаченного капитала.



## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 3. Объединение предприятий и приобретение долей участия без права контроля (продолжение)

##### ООО "Голден Телеком – Украина"

30 декабря 2009 года ОАО "ВымпелКом" увеличило свою долю в ООО "Голден Телеком – Украина", консолидируемой дочерней компании ОАО "ВымпелКом" на Украине, с 80% до 100% посредством приобретения дополнительных 20% капитала компании за суммарное денежное вознаграждение в размере 18 200 долл. США. Данная операция была отражена как уменьшение доли участия без права контроля и увеличение дополнительного оплаченного капитала.

#### 4. Консолидированные предприятия с переменным участием

##### Sotelco

16 июля 2008 года ОАО "ВымпелКом" через компанию Ararima приобрело непрямую голосующую долю участия в размере 90% и экономический интерес в камбоджийской компании Sotelco Ltd. ("Sotelco"), которая имеет лицензию на стандарт GSM 900/1800 и соответствующие частоты на территории Камбоджи. Сделка была совершена путем покупки доли в размере 90% материнской компании Sotelco, Atlas Trade Limited (BVI) ("Atlas"), за 28 000 долл. США у компании Altimo. Оставшаяся доля компании Atlas в размере 10% принадлежит местному партнеру, камбоджийскому предпринимателю. ОАО "ВымпелКом" также приобрело опцион "колл" на покупку доли участия местного партнера в размере 10%. Приобретение Sotelco было отражено в учете как приобретение актива в виде лицензии на услуги связи. В результате приобретения Компания отнесла сумму в 41 646 долл. США на стоимость лицензии, 8 329 долл. США – на отсроченное налоговое обязательство и 5 100 долл. США – на долю участия без права контроля.

18 мая 2009 года Sotelco приступила к оказанию услуг мобильной связи под маркой "Билайн" ОАО "ВымпелКом" в Камбодже.

На основании проведенного анализа руководство заключило, что Sotelco является предприятием с переменным участием, и что в соответствии с ASC 810-10 ОАО "ВымпелКом" должно его консолидировать.

ОАО "ВымпелКом" является основным бенефициаром Sotelco, потому что ОАО "ВымпелКом": (1) обладает полномочиями руководить деятельностью предприятия с переменным участием, которая оказывает наиболее существенное влияние на финансово-экономические результаты предприятия (ОАО "ВымпелКом" владеет 90% голосующих акций Sotelco, поэтому ОАО "ВымпелКом" обладает полномочиями руководить деятельностью Sotelco, которая оказывает наиболее существенное влияние на его финансово-экономические результаты), (2) имеет обязательство покрывать убытки предприятия, которые потенциально могут быть существенными для предприятия с переменным участием, или имеет право получать доходы предприятия, которые потенциально могут быть существенными для предприятия с переменным участием. Дальнейшая судьба Sotelco будет полностью зависеть от способности ОАО "ВымпелКом" финансировать ее деятельность или выступать гарантом по ее кредитам и займам. Риск миноритарных акционеров ограничен ценой, которую предполагается уплатить по опционному соглашению. По условиям данного соглашения цена исполнения опциона "колл" определяется по справедливой стоимости доли участия без права контроля.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

4. Консолидированные предприятия с переменным участием (продолжение)

Sotelco (продолжение)

Ниже представлено описание объема влияния Sotelco на финансовое положение и результаты деятельности ОАО "ВымпелКом". На 31 декабря 2010 года балансовая стоимость краткосрочных и внеоборотных активов Sotelco составляла 20 142 долл. США и 139 816 долл. США соответственно, краткосрочных и долгосрочных обязательств – 18 064 долл. США и 184 719 долл. США соответственно (до исключения внутрифирменных остатков); данные суммы отражены в прилагаемом консолидированном балансе. Кроме того, чистые операционные доходы, операционный убыток и чистый убыток, приходящиеся на ОАО "ВымпелКом" в результате консолидации Sotelco (до исключения внутрифирменных расчетов) за год по 31 декабря 2010 года составили 21 840 долл. США, 37 692 долл. США и 47 025 долл. США соответственно; данные суммы отражены в прилагаемом консолидированном отчете о прибылях и убытках. Основными результатами деятельности Sotelco является расходование денежных средств по инвестиционной деятельности и отрицательные денежные потоки по операционной деятельности.

VIP Finance Ireland Limited

Компания VIP Finance Ireland Limited (далее – "VIP Finance") была учреждена в Ирландии в качестве частной компанией с ограниченной ответственностью. Основным акционером VIP Finance является Deutsche International Finance (Ireland) Limited. Владение акциями регулируется условиями трастовых деклараций, в соответствии с которыми доверительный управляющий владеет выпущенными акциями на началах доверительной собственности в благотворительных целях.

Компания VIP Finance была учреждена для выпуска ценных бумаг, обеспеченных активами, в частности для привлечения капитала путем выпуска долговых ценных бумаг, а сумму в размере поступлений от такой эмиссии предполагалось использовать для предоставления займов ОАО "ВымпелКом".

Информация об эмиссии компанией VIP Finance еврооблигаций для целей предоставления займов компании ОАО "ВымпелКом" раскрыта в пунктах 15 и 24 Примечаний.

VIP Finance передает компании BNY Corporate Trustee Services Limited, выступающей в качестве доверительного управляющего (путем предоставления залогового обеспечения в ее пользу), свои права на основную сумму, премии (при их наличии), проценты и дополнительные суммы (при их наличии) по каждому из договоров займа с ОАО "ВымпелКом" (пункты 15 и 24 Примечаний), за исключением отдельных сохраняемых за VIP Finance прав, а также некоторых сумм на счете VIP Finance, связанных с таким договором займа, и переуступает некоторые из своих административных прав по каждому из договоров займа доверительному управляющему после завершения действия предложения ценных бумаг в пользу держателей таких ценных бумаг. Приоритетность погашения данных займов аналогичная приоритетности погашения других непогашенных необеспеченных и несубординированных кредитов и займов ОАО "ВымпелКом".

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 4. Консолидированные предприятия с переменным участием (продолжение)

##### VIP Finance Ireland Limited (продолжение)

Компания VIP Finance обязана выплачивать основную сумму долга, премии (при их наличии), проценты и дополнительные суммы (при их наличии) держателям ценных бумаг только в том объеме, в котором ОАО "ВымпелКом" перечисляет на счет VIP Finance суммы в счет уплаты основной суммы долга, премий (при их наличии), процентов и дополнительных сумм (при их наличии) по условиям соответствующих договоров займа.

Директора VIP Finance ожидают, что в обозримом будущем объем деятельности компании будет оставаться на текущем уровне.

ОАО "ВымпелКом" обладает полномочиями руководить деятельностью, которая оказывает наиболее существенное влияние на финансово-экономические показатели VIP Finance, и имеет обязательство покрывать убытки, связанные с возможным неисполнением обязательств по погашению основной части долга и процентов по ценным бумагам.

В соответствии с ASC 810-10-25-38 ОАО "ВымпелКом" консолидирует компанию VIP Finance, поскольку является ее основным бенефициаром.

Консолидация VIP Finance не оказывает существенного влияния на финансовое положение, результаты деятельности и движение денежных средств ОАО "ВымпелКом".

#### 5. Денежные средства и их эквиваленты

На 31 декабря денежные средства и их эквиваленты состояли из следующих позиций:

|   | 2010 г.        | 2009 г.          |
|---|----------------|------------------|
| Российские рубли                                | 303 257        | 361 344          |
| Доллары США                                     | 253 979        | 919 739          |
| Казахские тенге                                 | 37 110         | 37 391           |
| Узбекские сумы                                  | 34 453         | 98 384           |
| Украинские гривны                               | 10 602         | 3 952            |
| Евро  | 6 127          | 19 646           |
| Армянские драмы                                 | 2 741          | 5 234            |
| Прочие валюты                                   | 2 288          | 1 259            |
| <b>Итого денежные средства и их эквиваленты</b> | <b>650 557</b> | <b>1 446 949</b> |

# Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

## Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

### 6. Деривативные инструменты

ОАО "ВымпелКом" использует деривативы, в т.ч. свопы, форвардные контракты и опционы для управления некоторыми валютными рисками и рисками изменения процентных ставок. Компания рассматривает деривативы как инструменты управления рисками и не использует их для торговых или спекулятивных целей. Деривативы считаются экономическими инструментами хеджирования, при этом все деривативы учитываются по справедливой стоимости, а изменения справедливой стоимости отражаются в отчете о прибылях и убытках. Денежные потоки по операциям с деривативами отражаются в разделе "Операционная деятельность" в отчете о движении денежных средств. Как описано в пункте 2 Примечаний, 1 января 2008 года Компания приняла ASC 820-10 "Оценка и раскрытие информации о справедливой стоимости. Общая информация". ASC 820-10, помимо прочего, содержит определение справедливой стоимости, устанавливает единообразный механизм определения справедливой стоимости и расширяет объем информации, раскрываемой о каждой крупной категории активов и обязательств, оцениваемых по справедливой стоимости на регулярной или нерегулярной основе. ASC 820-10 разъясняет, что справедливая стоимость является исходящей ценой, представляющей собой сумму, которая была бы получена при продаже актива или уплачена при передаче обязательства в рамках обычной сделки между участниками рынка. По сути, справедливая стоимость представляет собой рыночный показатель, определяемый на основании допущений, используемых участниками рынка при определении цены актива или обязательства. Для анализа таких допущений ASC 820-10 устанавливает трехуровневую иерархию справедливой стоимости, при которой исходные данные, используемые для оценки справедливой стоимости, располагаются в порядке приоритета следующим образом: (Уровень 1) наблюдаемые исходные данные, такие как котировки на активных рынках; (Уровень 2) исходные данные, помимо котировок активных рынков, наблюдаемые прямо или косвенно; и (Уровень 3) ненаблюдаемые исходные данные, объем рыночных данных по которым невелик либо отсутствует вовсе, и которые требуют от компании, готовящей отчетность, разработки ее собственных допущений.

Компания оценивает справедливую стоимость деривативов на регулярной основе, используя наблюдаемые исходные данные (Уровень 2), такие как переменные ставки LIBOR в размере 0,49781% и 0,28219% на 25 октября 2010 года и 31 декабря 2009 года соответственно, используя доходный подход и методы оценки текущей стоимости.

В следующей таблице представлены деривативы ОАО "ВымпелКом" по состоянию на 31 декабря 2010 года и за годы по 31 декабря 2010 и 2009 годов:

| Деривативы, не отнесенные в категорию инструментов хеджирования согласно ASC 815-10       | Статья, по которой отражен доход (расход) по деривативам   | За год по 31 декабря 2010 г. | За год по 31 декабря 2009 г. | За год по 31 декабря 2008 г. |
|---|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Процентные контракты  | Прочие доходы/(расходы)<br>Расходы по процентам<br>Чистая (отрицательная)/положительная курсовая разница | (444)<br>—                   | (1 792)<br>—                 | (5 493)<br>(3 153)           |
| Валютные контракты  |  | —                            | (35 996)                     | 120 102                      |
| Итого деривативы, не отнесенные в категорию инструментов хеджирования согласно ASC 815-10 |  | (444)                        | (37 788)                     | 111 456                      |

**Перевод с оригинала на английском языке**

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)**

*(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)*

**6. Деривативные инструменты (продолжение)**

| Деривативы, не отнесенные в категорию инструментов хеджирования согласно ASC 815-10       | На 31 декабря 2010 г.                                       |                        | На 31 декабря 2009 г.                                       |                        |
|---|---|------------------------|---|------------------------|
|   | Деривативные инструменты, отражаемые в составе обязательств |                        | Деривативные инструменты, отражаемые в составе обязательств |                        |
|   | Статья баланса  | Справедливая стоимость | Статья баланса  | Справедливая стоимость |
| Процентные контракты  | Начисленные обязательства                                   | —                      | Начисленные обязательства                                   | 1 163                  |
| Процентные контракты  | Прочие долгосрочные обязательства                           | —                      | Прочие долгосрочные обязательства                           | 3 961                  |
| Итого деривативы, не отнесенные в категорию инструментов хеджирования согласно ASC 815-10 |   | —                      |   | 5 124                  |

Информация о справедливой стоимости деривативных инструментов также раскрыта в пункте 7 Примечаний.

27 октября 2007 года "Совинтел" и Citibank, N.A. (Лондон) заключили процентную сделку своп сроком на три года для снижения волатильности движения денежных средств при осуществлении выплаты процентов по задолженности с переменной процентной ставкой в размере 225 000 долл. США. Согласно условиям договора "Совинтел" в обмен на выплаты процентов регулярно осуществляла выплаты по фиксированной ставке 4,355%, пока плавающая процентная ставка (LIBOR) составляла не более 5,4%; в противном случае "Совинтел" производила оплату исходя из плавающей процентной ставки (LIBOR). На 25 октября 2010 года компания "Совинтел" полностью исполнила сделку своп в рамках договора с Citibank о процентном свопе.

5 марта 2008 года ОАО "ВымпелКом" и Deutsche Bank заключили опционное соглашение о бесплатном фиксировании максимума и минимума плавающей ставки ("коридор без премии"), в результате которого ОАО "ВымпелКом" получило право покупки долларов США на сумму 643 620 долл. США по курсу не выше 26,84 руб. за 1 доллар США в обмен на предоставление Deutsche Bank права продажи такой же суммы долларов США компании "ВымпелКом" по курсу не ниже 23,50 руб. за 1 доллар США. Опционы могли быть исполнены на различные даты в период с августа 2008 года по март 2009 года и были полностью исполнены 31 марта 2009 года.

3 октября 2008 года ОАО "ВымпелКом" и Внешторгбанк (ВТБ) заключили опционное соглашение о бесплатном фиксировании максимума и минимума плавающей ставки ("коридор без премии"), в результате которого ОАО "ВымпелКом" получило право покупки долларов США на сумму 851 813 долл. США по курсу не выше 33,15 руб. за 1 доллар США в обмен на предоставление ВТБ права продажи такой же суммы долларов США компании "ВымпелКом" по курсу не ниже 24,90 руб. за 1 доллар США. Опционы могли быть исполнены на различные даты в период с апреля 2009 года по сентябрь 2009 года и были полностью исполнены 30 сентября 2009 года.

В марте 2009 года ОАО "ВымпелКом", BNP Paribas и Citibank заключили ряд форвардных договоров на приобретение долларов США на сумму 101 134 долл. США и 65 558 долл. США соответственно по курсу от 38,32 руб. до 39,72 руб. за 1 доллар США с целью хеджирования краткосрочных обязательств ОАО "ВымпелКом", выраженных в долларах США, срок погашения по которым наступает в четвертом квартале 2009 года. Данные форвардные договоры были полностью исполнены на 31 декабря 2009 года.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 7. Справедливая стоимость финансовых инструментов

ОАО "ВымпелКом" проводит оценку финансовых активов и финансовых обязательств на регулярной основе.

В таблице ниже представлена информация об оценке справедливой стоимости отдельно по каждой из основных категорий активов и обязательств, оцененных по справедливой стоимости.

| Описание            | Оценка справедливой стоимости на 31 декабря 2010 года с использованием |   |   |                                   | Оценка справедливой стоимости на 31 декабря 2009 года с использованием |   |   |                                   |
|---------------------|--|---|---|-----------------------------------|--|---|---|-----------------------------------|
|                     | Котировок<br>открытых<br>рынков по<br>аналогичным<br>активам           | Прочих<br>существенных<br>наблюдаемых<br>исходных<br>данных | Существенных<br>ненаблюдаемых<br>исходных<br>данных | Итого на<br>31 декабря<br>2010 г. | Котировок<br>открытых<br>рынков по<br>аналогичным<br>активам           | Прочих<br>существенных<br>наблюдаемых<br>исходных<br>данных | Существенных<br>ненаблюдаемых<br>исходных<br>данных | Итого на<br>31 декабря<br>2009 г. |
|                     | (Уровень 1)  | (Уровень 2)   | (Уровень 3)   |                                   | (Уровень 1)  | (Уровень 2)   | (Уровень 3)   |                                   |
|                     | Процентные контракты<br>(пункт 3 Примечаний)                           |   |   |                                   |  |   |   |                                   |
| Итого обязательства | -  | -   | -   | -                                 | -  | 5 124   | -   | 5 124                             |

Ниже представлена справедливая стоимость банковских кредитов с фиксированной процентной ставкой (исходя из будущих денежных потоков, дисконтированных по текущим рыночным ставкам) на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года:

|   | 31 декабря 2010 года    |                           | 31 декабря 2009 г.      |                           |
|---|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
|   | Балансовая<br>стоимость | Справедливая<br>стоимость | Балансовая<br>стоимость | Справедливая<br>стоимость |
| <b>Задолженность по займам</b>          |                         |                           |                         |                           |
| Еврооблигации                           | 1 800 647               | 2 029 085                 | 1 800 647               | 1 946 126                 |
| Кредитная линия на 3 500 млн. долл. США | -                       | -                         | 1 170 000               | 1 145 071                 |
| UBS (Luxemburg) S. A.                   | 784 764                 | 859 792                   | 1 063 264               | 1 111 915                 |
| Сбербанк                                | 1 427 495               | 1 434 188                 | 1 436 555               | 1 458 612                 |
| Кредитная линия на 600 млн. евро        | -                       | -                         | 632 371                 | 636 793                   |
| Рублевые облигации                      | 1 314 719               | 1 389 991                 | 661 284                 | 733 609                   |
| Кредитная линия на 275 млн. долл. США   | -                       | -                         | 190 410                 | 188 001                   |
| "Киевстар" (пункты 15, 20 Примечаний)   | 502 405                 | 490 472                   | -                       | -                         |
| <b>Займы выданные</b>                   |                         |                           |                         |                           |
| Crowell                                 | 231 431                 | 195 411                   | 401 737                 | 324 652                   |

Данная задолженность по займам отражена в составе долгосрочной задолженности, за исключением текущей части, отраженной в составе краткосрочной задолженности.

Заем, предоставленный Crowell, отражен в составе прочих внеоборотных активов.

Справедливая стоимость банковского финансирования, договоров на финансирование закупок оборудования и прочих финансовых инструментов, а также займа, предоставленного компании VimpelCom Ltd. (пункт 20 Примечаний), не включенных в приведенную выше таблицу, приблизительно соответствует их балансовой стоимости.

Справедливая рыночная стоимость финансовых инструментов, включая денежные средства и их эквиваленты (включенные в состав краткосрочных активов и обязательств), а также дебиторскую и кредиторскую задолженность, приблизительно равна балансовой стоимости данных статей, учитывая их краткосрочный характер.



## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 8. Основные средства

На 31 декабря основные средства, отраженные по первоначальной стоимости, состояли из следующих позиций:

|  | 2010 г.                 | 2009 г.                 |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Телекоммуникационное оборудование                              | 7 899 071               | 7 206 446               |
| Земельные участки, здания и сооружения                         | 369 770                 | 335 675                 |
| Оргтехника и измерительное оборудование                        | 899 185                 | 769 097                 |
| Прочее оборудование  | 399 772                 | 370 192                 |
|  | <u>9 567 798</u>        | <u>8 681 410</u>        |
| Накопленная амортизация  | (4 792 828)             | (3 730 395)             |
| Оборудование к установке и активы, не введенные в эксплуатацию | 1 252 081               | 610 554                 |
| <b>Итого основные средства, нетто</b>                          | <u><b>6 027 051</b></u> | <u><b>5 561 569</b></u> |

#### 9. Лицензии на оказание услуг связи и прочие нематериальные активы

Исходно лицензии на оказание услуг связи, приобретенные напрямую ОАО "ВымпелКом", были учтены по первоначальной стоимости, а лицензии на оказание услуг связи, приобретенные в результате объединения компаний, — по справедливой стоимости на дату приобретения.

Ниже представлены данные по совокупной первоначальной стоимости и накопленной амортизации лицензий на оказание услуг связи ОАО "ВымпелКом" на 31 декабря 2010 и 2009 годов:

|   | 2010 г.               | 2009 г.               |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Лицензии на оказание услуг связи, по первоначальной стоимости | 1 285 338             | 1 240 201             |
| Накопленная амортизация                                       | (825 761)             | (697 604)             |
| <b>Итого лицензии на оказание услуг связи, нетто</b>          | <u><b>459 577</b></u> | <u><b>542 597</b></u> |

Ниже представлены данные о совокупной первоначальной стоимости и накопленной амортизации прочих нематериальных активов ОАО "ВымпелКом" по основным категориям нематериальных активов на 31 декабря 2010 и 2009 годов:

|  | 2010 г.               | 2009 г.               |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Номерная емкость телефонных линий                | 153 841               | 149 077               |
| Отношения с клиентами                            | 692 450               | 763 496               |
| Прочие нематериальные активы                     | 374 366               | 219 668               |
|  | <u>1 220 657</u>      | <u>1 132 241</u>      |
| Накопленная амортизация                          | (610 469)             | (431 876)             |
| <b>Итого прочие нематериальные активы, нетто</b> | <u><b>610 188</b></u> | <u><b>700 365</b></u> |



**Перевод с оригинала на английском языке**

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)**

*(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)*

**9. Лицензии на оказание услуг связи и прочие нематериальные активы (продолжение)**

Расчетные амортизационные отчисления по всем нематериальным активам ОАО "ВымпелКом" (лицензии на оказание услуг связи и прочие нематериальные активы) за пять последующих лет представлены ниже:

|                  |         |
|------------------|---------|
| 2011 г.          | 289 163 |
| 2012 г.          | 252 533 |
| 2013 г.          | 132 342 |
| 2014 г.          | 98 665  |
| 2015 г.          | 77 627  |
| Последующие годы | 219 435 |

**10. Обесценение гудвила и долгосрочных активов**

Ниже представлены отчетные единицы Компании и изменение балансовой стоимости гудвила за 2009 и 2010 годы:

| Отчетные единицы             | Сальдо на 31 декабря 2008 года | Поправка на пересчет функциональных валют | Сальдо на 31 декабря 2009 года | Сумма приобретения | Поправка на пересчет функциональных валют | Сальдо на 31 декабря 2010 года |
|------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|--------------------|---|--------------------------------|
| Россия, фиксированная связь  | 1 935 455                      | (55 366)                                  | 1 880 089                      | 32 569             | (14 515)                                  | 1 898 143                      |
| Россия, мобильная связь      | 749 978                        | (21 420)                                  | 728 558                        | —                  | (5 563)                                   | 722 995                        |
| Казахстан, мобильная связь   | 479 706                        | (88 845)                                  | 390 861                        | —                  | 1 913                                     | 392 774                        |
| Узбекистан, мобильная связь  | 154 061                        | —   | 154 061                        | —                  | —   | 154 061                        |
| Армения, мобильная связь     | 134 552                        | (25 107)                                  | 109 445                        | —                  | 4 112                                     | 113 557                        |
| Армения, фиксированная связь | 10 127                         | (1 911)                                   | 8 216                          | —                  | 331                                       | 8 547                          |
| Таджикистан, мобильная связь | 13 063                         | —   | 13 063                         | —                  | —   | 13 063                         |
| Кыргызстан, мобильная связь  | —                              | —   | —                              | 289 803            | (18 364)                                  | 271 439                        |
| <b>Итого</b>                 | <b>3 476 942</b>               | <b>(192 649)</b>                          | <b>3 284 293</b>               | <b>322 372</b>     | <b>(32 086)</b>                           | <b>3 574 579</b>               |

# Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

## Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

### 10. Обесценение гудвила и долгосрочных активов (продолжение)

В соответствии с требованиями ASC 350 "Нематериальные активы. Гудвил и прочие статьи" гудвил ежегодно тестируется на предмет обесценения или при наступлении определенных событий или в случае существенных изменений условий. На первом этапе ("Этап 1") тестирования гудвила на предмет обесценения в соответствии с ASC 350 Компания сравнивала показатели балансовой стоимости своих отчетных единиц с их расчетной справедливой стоимостью. При определении расчетной справедливой стоимости отчетных единиц Компания применяла анализ дисконтированных денежных потоков. Определение расчетной справедливой стоимости требует использования существенных суждений. В основе допущений, используемых при расчете денежных потоков ОАО "ВымпелКом", лежат исторические и прогнозные данные о доходах, операционных расходах и иных релевантных факторах, включая расчетные капитальные затраты.

|  | 2010 г.       | 2009 г.       | 2008 г.       |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Ставка дисконтирования (функциональная валюта) | 12,9% – 15,6% | 14,6% – 16,0% | 16,6% – 21,9% |
| Темпы роста в постпрогнозный период            | 3% – 3,5%     | 3% – 3,5%     | 3% – 3,5%     |
| Продолжительность прогнозного периода          | 7 – 8 лет     | 7 – 10 лет    | 7 – 10 лет    |

Компания оценивает темпы роста доходов для каждой отчетной единицы и каждого будущего года. Данные показатели варьируются в зависимости от целого ряда факторов, таких как размер рынка в той или иной стране, прогнозные значения ВВП и обменного курса, рост трафика, доля рынка и иные. В 2010 и 2009 годах среднегеометрические темпы роста в годовом исчислении составляли от отрицательной величины 0,4% до положительной величины 9,7% и от 3,7% до 13,7% соответственно. В 2010 и 2009 годах средний уровень маржи операционной прибыли составлял от 12,9% до 36,4% и от 12,4% до 37,1% соответственно.

Результаты анализа дисконтированных денежных потоков подтверждались, где возможно, другими показателями стоимости, например показателем рыночной капитализации Компании, мультипликаторами прибыли сопоставимых компаний и оценками аналитиков-исследователей. В своих оценках справедливой стоимости руководство исходит из допущений, которые, по его мнению, являются разумными, однако непредсказуемыми и, по своей сущности, неопределенными.

В 2010 и 2009 годах по результатам Этапа 1 обесценение гудвила выявлено не было, так как расчетная справедливая стоимость по отчетным единицам превысила балансовую стоимость их чистых активов.

В 2008 году по результатам Этапа 1 было выявлено потенциальное обесценение гудвила по отчетным единицам "Россия, фиксированная связь" и "Украина, мобильная связь", поскольку балансовая стоимость чистых активов данных отчетных единиц превышала их расчетную справедливую стоимость. По результатам анализа, проведенного на Этапе 2, по состоянию на 31 декабря 2008 года Компания отразила обесценение гудвила в размере 315 049 долл. США и 53 778 долл. США по отчетным единицам "Россия, фиксированная связь" и "Украина, мобильная связь" соответственно.

Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

10. Обесценение гудвила и долгосрочных активов (продолжение)

Для демонстрации величины потенциального обесценения гудвила в связи с будущими изменениями расчетной справедливой стоимости ниже в таблице приведены примерные суммы, на которые балансовая стоимость отчетной единицы превысила бы ее справедливую стоимость по состоянию на дату тестирования на предмет обесценения (1 октября 2010 года), если предположить, что справедливая стоимость приведенных ниже существенных отчетных единиц была ниже на указанный процент.

|                              | 10%     | 20%     | 30%     |
|------------------------------|---------|---------|---------|
| Россия, фиксированная связь  | 106 022 | 447 463 | 788 904 |
| Армения, мобильная связь     | —       | 14 268  | 36 495  |
| Армения, фиксированная связь | —       | 5 720   | 33 372  |
| Кыргызстан                   | —       | 20 105  | 64 109  |

Если будет иметь место любой из этих случаев, необходимо будет провести Этап 2 тестирования гудвила на предмет обесценения, что позволит определить окончательную сумму убытка от обесценения, подлежащую отражению в учете (если таковой будет иметь место).

Активы долгосрочного пользования

Поскольку в 2008 году имело место обесценение гудвила, Компания также протестировала на предмет обесценения нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования в соответствии с ASC 360-10 "Основные средства. Общие положения". Для отчетной единицы "Россия, фиксированная связь" сумма недисконтированных будущих денежных потоков, связанных с активами долгосрочного пользования, превысила балансовую стоимость таких активов; следовательно, обесценение отсутствовало. Однако в случае с отчетной единицей "Украина, мобильная связь" Компания пришла к выводу, что данные активы были обесценены, поскольку прогнозируемое сокращение выручки от реализации услуг (по сравнению с данными ранее проводившихся Компанией анализов) привело к снижению суммы ожидаемых будущих денежных потоков. В итоге за 2008 год было признано обесценение активов в размере 36 300 долл. США.

ОАО "ВымпелКом" также приняло решение о списании стоимости лицензий на оказание услуг в стандартах DVB-T/DVB-H в 2008 году.

В 2009 году признаков обесценения выявлено не было, и соответствующие убытки не признавались. В 2010 году Компания выявила признаки обесценения активов долгосрочного пользования ЗАО "АрменТел" в отчетной единице "Фиксированная связь". По результатам тестирования на предмет обесценения сумма недисконтированных будущих денежных потоков, связанных с активами долгосрочного пользования, превысила балансовую стоимость таких активов; следовательно, обесценение отсутствовало.

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 11. Программное обеспечение

Ниже представлены данные о совокупной первоначальной стоимости и накопленной амортизации программного обеспечения ОАО "ВымпелКом" на 31 декабря 2010 и 2009 годов:

|  | 2010 г.        | 2009 г.        |
|--|----------------|----------------|
| Программное обеспечение, по первоначальной стоимости | 1 692 450      | 1 489 107      |
| Накопленная амортизация                              | (1 200 259)    | (1 040 852)    |
| <b>Итого программное обеспечение, нетто</b>          | <b>492 191</b> | <b>448 255</b> |

#### 12. Инвестиции в ассоциированные компании

На 31 декабря инвестиции в ассоциированные компании состояли из следующих позиций:

|  | Доля в капитале | 2010 г.        | 2009 г.        |
|--|-----------------|----------------|----------------|
| GTEL-Mobile (1)                                    | 40,0%           | 223 275        | 265 797        |
| "Евросеть" (2)                                     | 49,9%           | 190 462        | 140 095        |
| "Раском" (3)                                       | 54,0%           | 28 952         | 26 840         |
| Прочее   |                 | 3 441          | 4 035          |
| <b>Итого инвестиции в ассоциированные компании</b> |                 | <b>446 130</b> | <b>436 767</b> |

(1), (2)

Комбинированные результаты деятельности и финансовое положение "Евросети" и акционерного общества GTEL-Mobile (далее – "GTEL-Mobile") представлены в следующей таблице:

|  | 2010 г.   | 2009 г.   | 2008 г.   |
|--|-----------|-----------|-----------|
| Краткосрочные активы                                     | 552 981   | 765 550   | 1 063 151 |
| Внеоборотные активы                                      | 732 611   | 823 517   | 689 192   |
| Краткосрочные обязательства                              | 1 038 315 | 1 167 541 | 1 508 505 |
| Долгосрочные обязательства                               | 83 198    | 303 097   | 5 757     |
| Чистые активы  | 164 079   | 118 429   | 238 081   |
| Доля ОАО "ВымпелКом" в чистых активах                    | 36 646    | 2 869     | 52 899    |
| Чистая выручка   | 2 019 401 | 1 714 598 | 504 307   |
| Валовая прибыль  | 762 389   | 576 460   | 160 857   |
| Чистая прибыль/(убыток)                                  | 86 124    | (90 295)  | (116 337) |
| Чистая прибыль/(убыток), приходящиеся на ОАО "ВымпелКом" | 50 683    | (39 185)  | (58 497)  |

Разница между долей ОАО "ВымпелКом" в чистых активах ассоциированных компаний и балансовой стоимостью инвестиций в ассоциированные компании в основном представлена гудвиллом, приходящимся на "Евросеть", и расходами, связанными с инвестициями в GTEL-Mobile.

**Перевод с оригинала на английском языке**

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)**

*(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)*

**12. Инвестиции в ассоциированные компании (продолжение)**

(3)

Инвестиции в ЗАО "Раском" (далее – "Раском") не отвечают критериям учета по методу консолидации, поскольку права миноритарного акционера представляют собой существенные права участия и, следовательно, такие права имеют приоритет над признаками контроля "Раском" со стороны Компании. Таким образом, Компания учитывает данные инвестиции по методу участия в капитале. Доля в чистой прибыли "Раскома" за 2010, 2009 и 2008 годы составила 2 698 долл. США, 3 862 долл. США и 2 176 долл. США соответственно.

**13. Товарно-материальные запасы**

На 31 декабря товарно-материальные запасы состояли из следующих позиций:

|   | 2010 г.        | 2009 г.       |
|---|----------------|---------------|
| Телефонные аппараты и принадлежности к ним, предназначенные для продажи | 88 641         | 20 255        |
| SIM-карты   | 12 774         | 17 572        |
| Оборудование, предназначенное для продажи                               | 1 592          | 8 886         |
| Информационные материалы  | 4 350          | 3 257         |
| Скретч-карты  | 3 055          | 4 064         |
| Прочие товарно-материальные запасы                                      | 18 333         | 7 885         |
| <b>Итого товарно-материальные запасы</b>                                | <b>128 745</b> | <b>61 919</b> |

**14. Дополнительная информация по статьям баланса**

На 31 декабря прочие краткосрочные активы состояли из следующих позиций:

|   | 2010 г.        | 2009 г.        |
|---|----------------|----------------|
| Авансы поставщикам  | 164 272        | 116 576        |
| Предоплаченные налоги   | 51 550         | 9 989          |
| Краткосрочные инвестиции  | 36 511         | 406 856        |
| Денежные средства с ограничением к использованию представляют (пункт 23 Примечаний) | 33 222         | –              |
| Программное обеспечение со сроком полезной службы менее одного года                 | 32 062         | 29 097         |
| Скидки в роуминге   | 31 539         | 25 089         |
| Затраты будущих периодов, связанные со сборами за подключение                       | 15 041         | 6 505          |
| Проценты к получению  | 2 547          | 15 697         |
| Прочее  | 71 511         | 17 448         |
| <b>Итого прочие краткосрочные активы</b>  | <b>438 255</b> | <b>627 257</b> |

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 14. Дополнительная информация по статьям баланса (продолжение)

Краткосрочные инвестиции представлены банковскими депозитами, отраженными в сумме размещенных денежных средств. Срок размещения заканчивается в 2011 году. Депозиты могут быть востребованы до даты, предусмотренной соответствующим договором; в этом случае процентная ставка будет снижена.

На 31 декабря прочие внеоборотные активы состояли из следующих позиций:

|  | 2010 г.        | 2009 г.        |
|--|----------------|----------------|
| Заем, предоставленный компании Crowell, и соответствующие долгосрочные начисленные проценты (пункт 3 Примечаний) | 231 431        | 395 792        |
| Частоты и разрешения   | 114 840        | 107 118        |
| Авансовые платежи поставщикам по активам долгосрочного пользования   | 109 145        | 23 904         |
| Неамортизированные затраты по эмиссии долговых обязательств  | 41 724         | 96 016         |
| Затраты будущих периодов, связанные со сборами за подключение  | 26 903         | 11 080         |
| Долгосрочный НДС на приобретенные ценности   | 8 723          | 27 941         |
| Долгосрочные депозиты  | 1 479          | 78 880         |
| Долгосрочные авансы  | —              | 29 364         |
| Прочие внеоборотные активы   | 36 466         | 20 891         |
| <b>Итого прочие внеоборотные активы</b>  | <b>570 711</b> | <b>790 986</b> |

Компания не начисляла резервы по займу, предоставленному компании Crowell. Руководство отслеживает качество данной задолженности путем анализа активов и обязательств Crowell. Информация о кредитном качестве Crowell (например, скоринг кредитного риска или внешние рейтинги кредитных агентств) отсутствует.

На 31 декабря 2010 года долгосрочные депозиты были представлены банковскими депозитами со сроком погашения свыше 12 месяцев.

На 31 декабря прочие краткосрочные начисленные обязательства состояли из следующих позиций:

|   | 2010 г.        | 2009 г.        |
|---|----------------|----------------|
| Проценты к уплате   | 65 438         | 94 299         |
| Краткосрочные доходы будущих периодов   | 40 529         | 28 713         |
| Права на получение денежных средств за акции Golden Telecom (пункт 23 Примечаний)     | 33 222         | 145 930        |
| Скидки в роуминге   | 17 059         | 11 494         |
| Судебные разбирательства, касающиеся оказания роуминговых услуг (пункт 23 Примечаний) | 11 840         | —              |
| Прочие начисленные обязательства  | 9 328          | 34 551         |
| <b>Итого краткосрочные начисленные обязательства</b>                                  | <b>177 416</b> | <b>314 987</b> |

Права на получение денежных средств за акции Golden Telecom представляют собой суммы, не уплаченные предыдущим акционерам Golden Telecom по состоянию на 31 декабря 2009 года, и сумму обязательства, не уплаченную предыдущим акционерам Golden Telecom по состоянию на 31 декабря 2010 года, но размещенную на счете эскроу (включена в состав прочих краткосрочных активов, информация о которых раскрыта выше) (пункт 23 Примечаний).

## Перевод с оригинала на английском языке

Открытое акционерное общество "Вымпел-Коммуникации"  
(дочерняя компания, полностью принадлежащая VimpelCom Ltd.)

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы представлены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 14. Дополнительная информация по статьям баланса (продолжение)

На 31 декабря прочие долгосрочные обязательства состояли из следующих позиций:

|   | 2010 г.        | 2009 г.        |
|---|----------------|----------------|
| Резерв, созданный с учетом положений FIN 48, долгосрочная часть | 83 400         | 73 621         |
| Обязательства, связанные с выбытием активов                     | 44 136         | 37 916         |
| Долгосрочные доходы будущих периодов                            | 43 325         | 35 766         |
| Деривативные инструменты  | -              | 3 961          |
| Прочие долгосрочные обязательства                               | 2 577          | 13 372         |
| <b>Итого прочие долгосрочные обязательства</b>                  | <b>173 438</b> | <b>164 636</b> |

В таблице ниже представлены изменения в обязательствах, связанных с выбытием активов, за 2010 и 2009 отчетные годы:

|  | 2010 г.       | 2009 г.       |
|--|---------------|---------------|
| Обязательства, связанные с выбытием активов, на начало отчетного периода       | 37 916        | 29 717        |
| Обязательства, признанные в отчетном периоде                                   | 1 168         | 3 900         |
| Прирост обязательств, связанных с выбытием активов                             | 2 831         | 2 027         |
| Увеличение обязательств в результате изменения оценочных данных                | 2 323         | 2 936         |
| Поправка на пересчет функциональных валют                                      | (102)         | (664)         |
| <b>Обязательства, связанные с выбытием активов, на конец отчетного периода</b> | <b>44 136</b> | <b>37 916</b> |

Прирост обязательств, связанных с выбытием активов, был включен в сумму износа в прилагаемых консолидированных отчетах о прибылях и убытках.

#### 15. Краткосрочная и долгосрочная задолженность

ОАО "ВымпелКом" финансирует свою деятельность с использованием широкого круга кредиторов в целях минимизации совокупных расходов по займам и обеспечения максимальной финансовой гибкости. Компания продолжает использование банковских ссуд, кредитных линий и облигаций для финансирования своих операций, в т. ч. капитальных вложений.

Ниже в таблице представлены данные по непогашенным банковским ссудам, обязательствам по финансированию закупок оборудования, капитальной аренде и иной задолженности по состоянию на:

|  | 31 декабря<br>2010 г. | 31 декабря<br>2009 г. |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Банковские ссуды за вычетом краткосрочных обязательств             | 4 321 104             | 5 356 655             |
| Долгосрочные обязательства по финансированию закупок оборудования  | 177 757               | 182 935               |
| Долгосрочные обязательства по капитальной аренде                   | -                     | 316                   |
| <b>Итого долгосрочная задолженность</b>                            | <b>4 498 861</b>      | <b>5 539 906</b>      |
| Банковские ссуды – краткосрочные обязательства                     | 1 587 752             | 1 729 364             |
| Краткосрочные обязательства по финансированию закупок оборудования | 70 367                | 79 830                |
| Краткосрочные обязательства по капитальной аренде                  | 319                   | 3 947                 |
| <b>Банковские и прочие ссуды – краткосрочные обязательства</b>     | <b>1 658 438</b>      | <b>1 813 141</b>      |